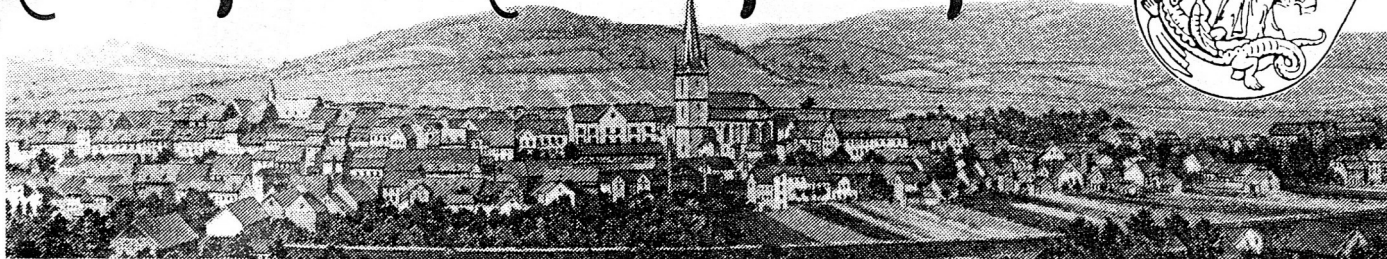


Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung
- Amtsblatt der Stadt Kahla -

Jahrgang 9

Donnerstag, den 27. August 1998

Nummer 17

Moto-Cross am Hungerborn



29. August 1998

10.00 Uhr Trainingsläufe
13.00 Uhr Wertungsläufe



30. August 1998

ab 10.00 Uhr
Wertungsläufe

Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung über die Auslegung des Wählerverzeichnisses und die Erteilung von Wahlscheinen

für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 27. September 1998

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die ~~Gemeinde~~ - die Wahlbezirke der Gemeinde

Kahla

liegt in der Zeit vom **7. September bis 11. September 1998**
(20. bis 16. Tag vor der Wahl)

während der Dienststunden **11.00 bis 12.00** Uhr

(Ort der Auslegung)

Rathaus, Markt 10, Zimmer 3

zu jedermanns Einsicht aus. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt.
Die Einsichtnahme ist durch ein Datenlesegerät möglich.

Der Wahlberechtigte kann verlangen, daß in dem Wählerverzeichnis während der Auslegungsfrist gegen das Wahlrecht unkenntlich gemacht wird.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Auslegungsfrist,

spätestens am **11. September 1998** bis **12.00** Uhr, bei der Gemeindebehörde
(16. Tag vor der Wahl)

Stadtverwaltung Kahla, Markt 10

Einspruch einlegen.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum **08. September 1998** eine Wahlbenachrichtigung.

(21. Tag vor der Wahl)

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muß Einspruch ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis

(Nummer und Name)

302 Jena-Rudolstadt

durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** dieses Wahlkreises

oder

durch **Briefwahl**

teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter.

a) wenn er sich am **Wahltag** während der Wahlzeit aus wichtigem Grunde außerhalb seines Wahlbezirkes aufhält.

b) wenn er seine Wohnung ab dem **24. August 1998** in einem anderen Wahlbezirk

innerhalb der Gemeinde (34. Tag vor der Wahl)

außerhalb der Gemeinde, wobei die Eintragung in das Wählerverzeichnis am Ort der neuen Wohnung nicht beantragt worden ist,

verlegt.

c) wenn er aus beruflichen Gründen oder infolge Krankheit, hohen Alters, eines körperlichen Gebrechens oder sonst seines körperlichen Zustandes wegen den Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann;

5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter.

a) wenn er nachweist, daß er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum **06. September 1998**) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum **11. September 1998**) versäumt hat.

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist.

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluß des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum **25. September 1998**, 18.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich oder schriftlich beantragt werden.
(2. Tag vor der Wahl)

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, daß ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstaben a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muß durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, daß er dazu berechtigt ist.

Der Antragsteller muß den Grund für die Erteilung eines Wahlscheines glaubhaft machen.

6. Ergibt sich aus dem Wahlscheineantrag nicht, daß der Wahlberechtigte vor einem Wahlvorstand

wählen will, so erhält er mit dem Wahlschein zugleich

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,

- einen amtlichen blauen Wahlumschlag,

- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und

- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Diese Wahlunterlagen werden ihm von der Gemeindebehörde auf Verlangen auch noch nachträglich ausgehändigt. Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur im Falle einer plötzlichen Erkrankung zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen wird und die Unterlagen dem Wahlberechtigten nicht mehr rechtzeitig durch die Post übersandt oder amtlich überbracht werden können.

Bei der Briefwahl muß der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, daß der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird im Bereich der Deutschen Post AG als Standardbrief ohne besondere Versendungsform unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Ort, Datum

Kahla

21.8.98
den

Stadt Kahla

Stadtverwaltung
Markt 10

07764 Kahla

Bürgermeister

- 1) Wenn andere Zeiten bestimmt sind, diese angeben.
- 2) Wenn mehrere Auslegestellen eingerichtet sind, diese und die ihnen zugeordneten Ortsteile oder dgl. oder die Nummern der Wahlbezirke angeben.
- 3) Nichtzutreffendes streichen.
- 4) Dienststelle, Gebäude und Zimmer angeben.

Dienststunden des Wahlbüros

Zur Ausgabe der Briefwahlunterlagen wurde im Rathaus Zimmer 1 ein Briefwahlbüro eingerichtet.

Dieses ist ab Montag, d. 31.08.1998 zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag bis Freitag von 09.00 bis 12.00 Uhr
zusätzlich

Dienstag von 13.00 bis 16.00 Uhr

Donnerstag von 13.00 bis 18.00 Uhr

Jecke

Gemeindewahlleiter

Ende der amtlichen Bekanntmachungen

Nachrichten aus dem Rathaus

Arbeitsplätze

Auf dem Kahlaer Gewerbegebiet sind nur noch wenige Grundstücke durch die Stadt Kahla zu vergeben. Oberhalb der Planstraße B, rechts und links neben der Firma m & k dental, sind Grundstücke, für die sich zwei Investoren zur Zeit interessieren. Zum einen ist dies eine Firma der Analysenmeßtechnik aus Kahla, die einen Firmenneubau im Gewerbegebiet Kahla plant. Mit einer Firma aus dem „Schwabenland“ verhandelt gegenwärtig Bürgermeister Bernd Leube über die Ansiedlung hier in Kahla. Bei diesem Unternehmen handelt es sich um ein mittelständisches Unternehmen im Ventil- und Apparatebau. Sollten die Verhandlungen erfolgreich abgeschlossen werden, dann sucht dieser Fertigungsbetrieb für CNC-Dreh- und Fräsverarbeitung 20 Arbeitskräfte. Für den Aufbau dieses Werkes werden gebraucht:

Führungskräfte
Fertigungsplaner
Meister und
Facharbeiter.

Die Bewerber sollten Kenntnisse in CNC-Steuerungen und eine entsprechende Ausbildung in einem technischen Beruf und möglichst langjährige Berufserfahrung haben.

Interessenten können sich bereits jetzt bewerben und ihre Unterlagen ab sofort in der Stadtverwaltung Kahla, Sekretariat, abgeben.

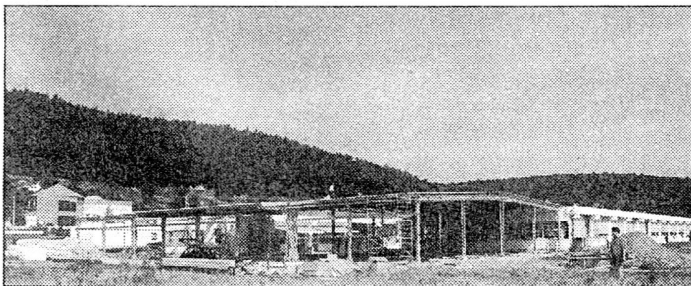
2. Richtfest bei NTI-Kahla GmbH

Von 43 auf 60 Mitarbeiter angewachsen ist die Belegschaft des Unternehmens NTI-Kahla GmbH, Rotary Dental Instruments, Im Camisch.

Die Firma NTI-Kahla GmbH besteht seit Februar 1996.

Während dieser Zeit hat diese Firma als ein junges innovatives Unternehmen eine beachtliche Entwicklung erfahren. Im Weltmarkt konnte sich das Team behaupten und seinen Kundenkreis erweitern. Die NTI-Kahla GmbH ist zu einem Begriff in der Dentalbranche geworden.

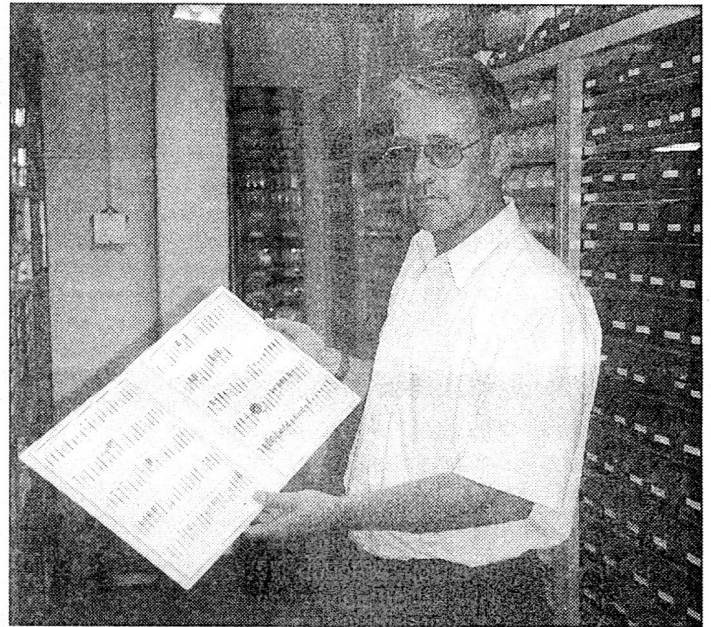
Um den immer größer werdenden Kundenstamm noch schneller und individueller betreuen und beliefern zu können, baut die Firma ein zusätzliches Gebäude für Versand und Verwaltung.



Am 21. August 1998 nahm das Bauvorhaben schon Gestalt an, so daß das 2. Richtfest in der Firma gefeiert werden konnte.

Wolfgang Lenkner, kaufmännischer Geschäftsführer und Helmut Großwendt, technischer Geschäftsführer, luden hierzu ein. Unter den Gästen war auch Bernhard Müller, 2. Beigeordneter des Landrates, Landtagsabgeordneter Wolfgang Fiedler und Bürgermeister Bernd Leube. Alle Redner würdigten das große

Engagement der Geschäftsführung und des gesamten Teams. „Mit ihren Produkten sorgt die Firma dafür, daß Kahla auch weltweit einen guten Namen hat“, sagte Bürgermeister Bernd Leube.



Helmut Großwendt präsentiert Produkte der Firma, die bei den Menschen, bei denen sie zum Einsatz kommen, nicht unbedingt die besten Gefühle hervorrufen. Höchste Präzision und ausgefeilte Technologie sorgen aber dafür, daß die Zahnbohrer von Zahnärzten in aller Welt verwendet werden, da sie durch ihre hervorragenden Eigenschaften beim Patienten nur geringste Schmerzen verursachen.

Neue Straßenlampen



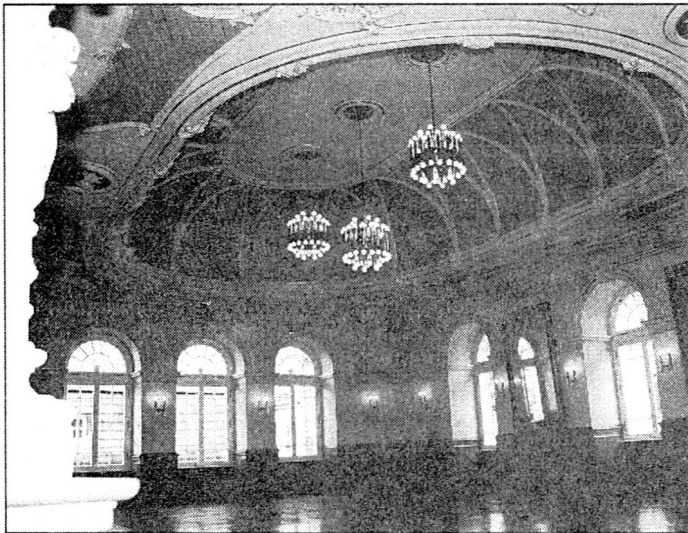
Im Stadtteil Löbschütz ist gegenwärtig das Energieversorgungsunternehmen TEAG dabei, neue Straßenlampen zu errichten. Durch einen entsprechenden Vertrag mit der Stadt Kahla hat die TEAG diese Aufgabe übernommen.

Die eisernen Flach- und Gittermasten im Bereich Tunnelweg, Privatstraße, Rodaer Straße und Brückenstraße werden beseitigt. Auch die daran befestigten Freileitungen verschwinden. Die Stromversorgung erfolgt danach durch Erdkabel.

Etwa 1600 Meter Kabel werden unter die Erde verlegt. Die Maßnahme wird in diesem Teil Löbschützes etwa 263.000,00 DM kosten. Für das übrige Gebiet in Löbschütz kann die Erdverkabelung nur erfolgen, wenn der Straßenbau und mehrere Versorgungsunternehmen zusammenwirken. Dabei ist Vollsperrung der Straßen unumgänglich. Der Straßenbau in Löbschütz wird dann immer mehr zu einem zwingenden Tagesordnungspunkt.

Tag des offenen Denkmals

Am 13. September 1998 findet der „Tag des offenen Denkmals“ statt. Aus diesem Anlaß wird das Heimatmuseum in der Margarethenstraße, der Rathausaal und die Stadtkirche „St. Margarethen“ zusätzlich für interessierte Bürger geöffnet sein.



Kompetente Mitarbeiter stehen in der Zeit zwischen 10.00 Uhr und 12.00 Uhr zur Verfügung, um Ihre Fragen zu beantworten. (Stadtkirche Führungen 11.00 Uhr und 15.30 Uhr)

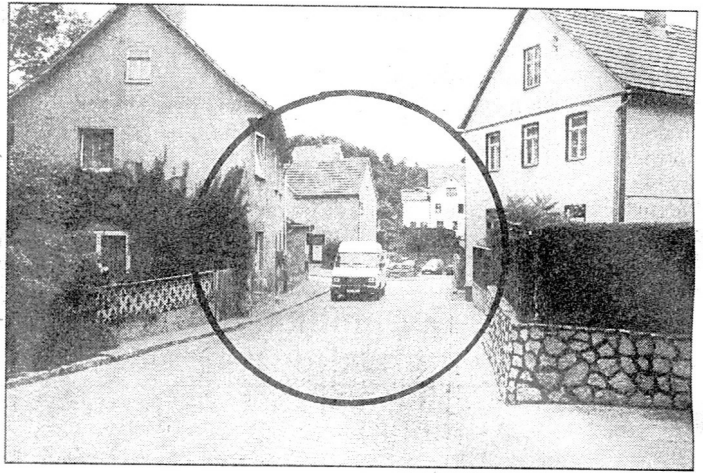
Aber auch in anderen Städten und Gemeinden Thüringens rücken Denkmäler der verschiedensten Arten in den Vordergrund. So sind z. B. alle Kirchen im Reinstädter Grund und bis nach Orlamünde sowie die Kemenate in Orlamünde geöffnet. Ein Weg dorthin lohnt sich immer, um über die Zeitzeugen der Vergangenheit Wissenswertes und manch Kurioses zu erfahren.

Knackpunkt

Zwischen Stadtverwaltung Kahla und Straßenbauamt Kölleda fanden bereits im vergangenen Jahr erste vorbereitende Gespräche über eine mögliche Planung des Neubaus der Neustädter Straße statt. Bürgermeister Leube und Bauamtsleiter Sporleder wiesen auf den unhaltbaren Zustand der Neustädter Straße hin. Durch die Unebenheiten in der Oberfläche wird das Fahrgeräusch, besonders der größeren Fahrzeuge, unerträglich erhöht.

Bürger aus Löbschütz fordern ebenfalls eine Lösung dieses Problems. Zu ihren Forderungen gehören auch Sofortmaßnahmen, wie das Herabsetzen der Geschwindigkeit auf 30 km/h im gesamten Ortsbereich. (In den „Kahlaer Nachrichten“ Nr. 15 wurde durch einen Druckfehler 50 km/h angegeben; die Redaktion bittet dies zu entschuldigen.)

Zu einem echten „Knackpunkt“ bei der Straßenplanung wird die Einengung im Bereich des Löbschützer Brunnens.



Auf beiden Straßenseiten ist der Bürgersteig viel zu schmal bzw. gar nicht vorhanden. Hier muß gemeinsam mit den Anwohnern nach einer geeigneten Lösung gesucht werden.

Entsorgung der „Gelben Säcke“

im September 1998

Tour 1, Abfuhrbezirk 1 - 4 am Dienstag, den 8. Sept. 1998

Abfuhrbezirk 1

Oberbachweg
Parnitzberg
F.-Ebert-Str.
Siedlung am Oberbach
Querstraße
Friedensstraße
Schönblick

Abfuhrbezirk 2

Bibraer Landstraße
(bis Heinketal)
An der Ziegelei
Wiesenweg
Am Alten Gericht
Heerweg
Birkenhain
Greudaer Weg
Am Stein
Im Camisch
Schindlertal
Zwabitzer Weg

Abfuhrbezirk 3

Bachstraße
Alexandrastraße
Marktpforte
Schillerstraße
Dammweg
Fabrikstraße
Oststraße

Abfuhrbezirk 4

Brückenstraße
Rodaer Straße
Privatstraße
Tunnelweg
Neustädter Straße
Am Plan
Ascherhütte
E.-Härtel-Weg
Lindiger Straße
(bis Abzw. Kleineutersd.)
Löbschützer Grundweg
Am Anger
Am Lichtenberg
Steinweg
Am Storchenheim

Tour 2, Abfuhrbezirk 5 - 8 am Mittwoch, den 9. Sept. 1998

Abfuhrbezirk 5

Rudolstädter Straße
Walkteich
Gerber Str. bis Bad
Saalstraße
Heimbürgestraße
Töpfergasse
(Stellplätze Am Sportplatz
bleiben bestehen)

Abfuhrbezirk 6

K.-Liebknecht-Platz
Margarethenstraße
Roßstraße
R.-Breitscheid-Straße
A.-Bebel-Straße
Burg
Markt
Jenaische Straße
J.-Walter-Platz

Abfuhrbezirk 7

Ch.-Eckardt-Str.
E.-Thälmann-Straße
Bahnhofstraße
Ölwiesenweg
Jahnstraße

Abfuhrbezirk 8

Schulstraße
Hohe Straße
H.-Koch-Straße
Gartenstraße
Bergstraße
Grabenweg

Tour 3, Abfuhrbezirk 9 - 10 am Donnerstag, den 10. Sept. 1998

Abfuhrbezirk 9

F.-Lehmann-Straße
Moskauer Straße
(bis F.-Lehmann-Straße)
R.-Denner-Straße
Am Langen Bürgel
Schorndorfer Straße
Eichicht
(bis F.-Lehmann-Straße)

Abfuhrbezirk 10

Eichicht
(ab Turnerstraße)
Moskauer Straße
(ab Turnerstraße)
Rollestraße
Am Kreuz
Gabelsberger Straße
Turnerstraße

Nächster Entsorgungstag für Altkühlergeräte:

24. September 1998
Letzter Anmeldetag:
Dienstag, den 15.09.1998
Stadtverwaltung
Frau Schreiber / Frau Soff
Tel.: 7 71 41 / 7 71 40

Bereitschaftsdienste

Stadtverwaltung Kahla

Markt 10, Tel. 77-0

Sprechzeiten für den allgemeinen Publikumsverkehr

Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr

Öffnungszeiten Bibliothek Kahla,

Am Langen Bürgel, Tel. 5 29 71

Montag 10.00 bis 12.00 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr
Dienstag 10.00 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr
Mittwoch 10.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag 10.00 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag 10.00 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten des Einwohnermeldeamtes der Stadt Kahla,

Markt 10, Tel. 7 73 26

Montag 9.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.00 Uhr
Mittwoch 9.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag geschlossen

Sprechzeiten des Gewerbeamtes Saale-Holzland-Kreis

Bahnhofstraße 23, Tel. 5 91 51

Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Polizeistation Kahla

24-Stunden-Dienst Tel. Kahla 2 23 43, 2 25 55
Polizeiinspektion Mitte Jena Tel. Jena 81-0
..... oder Notruf 1 10

Kassenärztlicher Notfalldienst

Kassenärztlicher Notfalldienst im Einzugsbereich Kahla/Orlamünde:

- Anforderung über Rettungsleitstelle Jena Tel.-Nr. (0 36 41) 44 44 44 täglich von 0.00 Uhr bis 24.00 Uhr
- Praxis des diensthabenden Arztes kann dem Aushang am Ärztehaus Kahla entnommen werden.

Notarzt/Krankentransport

- Anforderung über Rettungsleitstelle Hermsdorf, Telefon (03 66 01) 77 30 oder 1 12 (bei lebensbedrohlichen Zuständen)

Zahnärztlicher Notdienst

Samstag und Sonntag sowie an gesetzlichen Feiertagen von 9.00 bis 11.00 Uhr

29.08. / 30.08.1998

FZA Watzula, Kahla, Bahnhofstraße 5

Tel.: 2 30 25

05.09. / 06.09.1998

Dr. Collier, Kahla, Gabelsberger Straße 14

Tel.: 2 24 20

Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

täglich von 18.00 bis 20.00 Uhr
sonn- und feiertags von 10.00 bis 12.00 Uhr
Außerhalb dieser Zeiten und der Öffnungszeiten der Apotheken wird der Bereitschaftsdienst von den Apotheken der Stadt Jena durchgeführt.

Die jeweils diensthabende Apotheke wird in den Kahlaer Apotheken durch Aushang bekanntgemacht.

24.08. - 30.08.1998

Sonnen-Apotheke 5 66 55

31.08. - 06.09.1998

Rosen-Apotheke 2 25 95

07.09. - 13.09.1998

Löwen-Apotheke 2 22 36

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Dr. med. vet. S. Oberender, Fachtierarzt für Kleintiere, Kahla, Am Plan 4,

Tel. 2 24 29

TEAG Thüringer Energie AG

Störungsstelle: (0 36 41) 69 40 60

Kundencentrum Kahla: 4 72

Gasversorgung Thüringen GmbH

Betriebsstelle Jena

Notdienst Tag Tel. 0 36 41 / 48 75 77

Notdienst Nacht und an Feiertagen Tel. 01 30 / 86 11 77

Wasser- und Abwasserverband Kahla und Umgebung,

Kahla, Christian-Eckardt-Str. 17, Tel. 5 70

Bereitschaft:

über Rettungsleitstelle Hermsdorf Tel. 03 66 01 / 77 30

Seniorenbegegnungsstätte der Volkssolidarität

Kahla, Am Langen Bürgel, Tel. 5 29 67

Montag bis Freitag: Essenausgabe von 11.00 bis 13.00 Uhr
(Veranstaltungsplan entnehmen Sie bitte der Rubrik „Veranstaltungen“)

DRK-Begegnungsstätte Kahla,

Rudolstädter Str. 22 a

Tel.: 5 29 57

Öffnungszeiten

Montag bis Mittwoch 8.00 - 12.00 Uhr
und 13.00 - 15.30 Uhr
Donnerstag 8.00 - 12.00 Uhr
und 13.00 - 17.30 Uhr
Freitag 8.00 - 13.30 Uhr

Sozial-psychiatrischer Dienst

Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr
und außerhalb der Sprechzeit nach terminlicher Vereinbarung

Schuldnerberatung Kahla

Tel. 5 68 97

Öffnungszeiten:

Donnerstag 09.30 - 12.00 Uhr u. 13.00 - 17.30 Uhr
und außerhalb der Sprechzeit nach terminlicher Vereinbarung

„Wendepunkt“

Psychosoziale Beratungs- und ambulante Behandlungsstelle für Suchtgefährdete, Suchtkranke und ihre Angehörigen

Außenstelle Kahla, Margarethenstr. 3

Tel.: 5 36 84

Sprechzeiten:

Montag 14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch 10.00 - 12.00 und 14.00 - 16.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Telefonberatung e. V. Jena

Gesprächsangebot für Menschen in Problem- und Konfliktsituationen

Tel. 08 00 / 1 11 01 11 - kostenfrei und rund um die Uhr erreichbar

Diakonisches Werk Thür. e. V.

Kreisdiakoniestelle Stadtroda - Kahla

Tel. (03 64 28) 6 09 75
Vermittlung und Beantragung von Mutter-(Kind)-Kuren des Müttergenesungswerkes

Sprechzeiten:

im Kindergarten „Geschwister Scholl“, Hermann-Koch-Straße,
jeweils am letzten Mittwoch des Monats, in der Zeit von 14.00
bis 16.00 Uhr

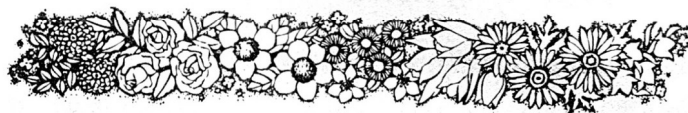
Wir gratulieren

... zum Geburtstag

Die Stadtverwaltung gratuliert recht herzlich allen Geburtstagskindern im September, ganz besonders

am 01.09.	Frau Olga Schlupeck	zum 84. Geburtstag
am 02.09.	Frau Antonie Petzold	zum 93. Geburtstag
am 02.09.	Frau Herta Haase	zum 85. Geburtstag
am 02.09.	Herrn Karl Reinhardt	zum 76. Geburtstag
am 02.09.	Frau Elfriede Will	zum 76. Geburtstag
am 02.09.	Herrn Heinz Gruner	zum 72. Geburtstag
am 03.09.	Frau Magdalena Linke	zum 84. Geburtstag
am 04.09.	Frau Elsa Töpfer	zum 85. Geburtstag
am 04.09.	Herrn Otto Dümlein	zum 72. Geburtstag
am 04.09.	Herrn Kurt Schulze	zum 70. Geburtstag
am 05.09.	Herrn Gerhard Wetzel	zum 70. Geburtstag
am 06.09.	Herrn Rudolf Hinreiner	zum 76. Geburtstag
am 06.09.	Frau Elisabeth Reuter	zum 74. Geburtstag
am 07.09.	Herrn Kurt Hübner	zum 80. Geburtstag
am 07.09.	Frau Renate Obfolter	zum 71. Geburtstag
am 08.09.	Frau Sonja Dressler	zum 75. Geburtstag
am 10.09.	Frau Waltraut Gäbler	zum 74. Geburtstag
am 10.09.	Frau Annelies Hartwig	zum 73. Geburtstag
am 11.08.	Frau Charlotte Männel	zum 85. Geburtstag
am 12.09.	Frau Elfriede Jantke	zum 80. Geburtstag
am 12.09.	Herrn Albert Güntzel	zum 78. Geburtstag
am 12.09.	Frau Ilse Meißner	zum 72. Geburtstag
am 12.09.	Herrn Wilhelm Sahland	zum 72. Geburtstag
am 13.09.	Herrn Arno Schott	zum 87. Geburtstag
am 13.09.	Frau Veronika Hartwig	zum 73. Geburtstag
am 13.09.	Herrn Rolf Neubauer	zum 70. Geburtstag
am 14.09.	Frau Olga Prüger	zum 85. Geburtstag
am 14.09.	Frau Helga Dietsch	zum 74. Geburtstag
am 15.09.	Frau Elisabeth Aßmus	zum 73. Geburtstag
am 16.09.	Herrn Fritz Menzel	zum 85. Geburtstag
am 16.09.	Frau Lore Fischer	zum 73. Geburtstag
am 17.09.	Frau Klara Thies	zum 85. Geburtstag
am 17.09.	Herrn Johannes Dathe	zum 72. Geburtstag
am 18.09.	Frau Johanna Degner	zum 82. Geburtstag
am 18.09.	Frau Liesbeth Helmig	zum 71. Geburtstag

am 18.09.	Frau Irma Schmidl	zum 70. Geburtstag
am 19.09.	Herrn Gerhard Thoma	zum 80. Geburtstag
am 19.08.	Frau Lisbeth Ludwig	zum 75. Geburtstag
am 20.09.	Herrn Werner Rosoli	zum 86. Geburtstag
am 20.09.	Frau Marianne Fuhrmeister	zum 85. Geburtstag
am 20.09.	Frau Eleonore Meier	zum 78. Geburtstag
am 21.09.	Frau Martha Rosoli	zum 80. Geburtstag
am 21.09.	Frau Käthe Blumenstein	zum 75. Geburtstag
am 22.09.	Herrn Walter Weickert	zum 83. Geburtstag
am 22.09.	Herrn Ulrich Neumann	zum 72. Geburtstag
am 23.09.	Frau Ingeborg Geisler	zum 85. Geburtstag
am 23.09.	Frau Irma Luther	zum 80. Geburtstag
am 24.09.	Frau Hilda Schreck	zum 88. Geburtstag
am 24.09.	Frau Annemarie Danz	zum 70. Geburtstag
am 25.09.	Frau Ella Bischoff	zum 84. Geburtstag
am 25.09.	Herrn Heinz Höcht	zum 79. Geburtstag
am 25.09.	Heinz Eisenschmidt	zum 74. Geburtstag
am 25.09.	Frau Anna Leidiger	zum 73. Geburtstag
am 27.09.	Frau Lena De Graaf	zum 82. Geburtstag
am 27.09.	Frau Ingeburg Feller	zum 73. Geburtstag
am 27.09.	Frau Irmgard Lange	zum 71. Geburtstag
am 27.09.	Herrn Otto Bechyne	zum 70. Geburtstag
am 28.09.	Herrn Gerhard Hoffmann	zum 73. Geburtstag
am 29.09.	Frau Annemarie Arlitt	zum 89. Geburtstag
am 29.09.	Frau Anneliese Heerwagen	zum 78. Geburtstag
am 29.09.	Frau Gerda Schmalfuß	zum 76. Geburtstag
am 29.09.	Frau Maria Mahrle	zum 75. Geburtstag
am 30.09.	Frau Gertrud Nicolai	zum 76. Geburtstag
am 30.09.	Frau Frieda Hermuth	zum 74. Geburtstag
am 30.09.	Frau Ursula Fischer	zum 73. Geburtstag



Kindergartennachrichten

Integrative Kindereinrichtung der AWO - Prof. Ibrahim

Dankeschön



Wir sind Kinder aus der „Integrativen Kindereinrichtung“ der AWO, Prof. Ibrahim, in Kahla.

Wir möchten uns heute ganz lieb bei unseren Erzieherinnen, den Mitarbeitern und Frau Gräfe bedanken, die uns all die Jahre so lieb betreut und so viel gemeinsam mit uns unternommen haben. Durch viele Projekte wurden wir mit der Umwelt und dem gesellschaftlichen Leben vertraut gemacht und somit auf die Schule vorbereitet.

Das letzte Kindergartenjahr wurde zünftig mit einem „bunten Treiben auf dem Bauernhof“ begonnen, ruhig und besinnlich ging es dann in die Weihnachtszeit. Tolle Tage gab es bei uns zum Fasching, im Frühling ließ der Lenz uns grüßen, „mit all seiner Farbenpracht, seinen Düften und Geheimnissen“, den Sommer erlebten wir als Indianer.

Wir könnten noch viel mehr aufzählen, z. B. wie wir lernten uns gesund zu nähren, unsere Zähne richtig zu pflegen und wie

man durch Bewegung an frischer Luft den Körper gesund erhalten kann. Viel Freude bereiteten wir auch den Senioren der Stadt durch kleine Programmdarbietungen.

In unserem Haus war immer etwas los und überall wurden wir mit einbezogen.

Besondere Höhepunkte unserer Kindergartenzeit waren für uns Schulanfänger der 2tätige Aufenthalt im Schullandheim in Breitenbach und natürlich unser Zuckertütenfest.

Nach einem erlebnisreichen Vormittag erfreuten wir unsere Eltern und Erzieherinnen mit Spielen, Liedern und Gedichten.

Dann sahen wir uns das Programm vom AWO Schülertreff an. Toll, wie die Großen Märchen und Keyboard spielen, singen und tanzen können. Wenn wir erstmal in der Schule sind, kommen wir nach dem Unterricht auf jeden Fall hierher, damit wir so etwas auch lernen. Ganz große Ausgen haben wir gemacht, als wir sahen, welch große Zuckertüten am Zuckertütenbaum gewachsen waren!

Nun wollten wir noch unsere Luftballons auf die Reise in den blauen Himmel schicken, statt dessen landeten sie in den grünen Bäumen von nebenan. Wir ließen uns die gute Laune jedoch nicht vermiesen, hatten wir doch noch unsere Hpfenburg, auf der wir uns mächtig austoben konnten.

Nach dem Würstchenbraten am Lagerfeuer wollte keiner von uns nach Hause gehen. Solche schönen Tage können eben nie lang genug sein.

Nie werden wir die schöne Zeit in diesem Kindergarten vergessen. Hier haben wir gelernt, gelacht, gespielt, gesungen und festgestellt, daß man auch mit behinderten Kindern fröhlich sein und viel unternehmen kann.

bert, Kevin, Marco, Paul, Susann, Maria, Ingrid, Franziska, Ralf, Sebastian, Markus, Stefan, Fabian und Eltern



Getraut wurden:

Alexander und Romy Peter, geb. Büchner

Gottesdienste in der Umgebung

Kirchgemeinde Löbschütz

Sonntag, 30.08.1998
14.00 Uhr Gottesdienst
Sup. a. D. Günther

Kirchgemeinde Lindig

Sonntag, 30.08.1998
08.30 Uhr Gottesdienst
Sup. a. D. Günther

Kirchgemeinde Kleineutersdorf

Sonntag, 30.08.1998
13.00 Uhr Gottesdienst
Sup. a. D. Günther
Sonntag, 13.09.1998
13.30 Uhr Festgottesdienst
zur Orgeleinweihung
Sup. a. D. Günther

Aus der Umgebung

Der TSV 05 Rothenstein e. V. informiert

Neue Fördervereinbarung zwischen Autohaus Dünkel und TSV 05 Rothenstein

In der letzten Spielsaison 1997/98 bewiesen die Mitglieder des TSV 05 Rothenstein e. V., daß sie nicht nur Nutzer der Fördervereinbarung mit dem Autohaus Dünkel waren, sondern sich auch aktiv um eine Partnerschaft bemühen. So besuchten die D-Jugend Handballer im Januar ihren Sponsor, Herrn Volker Dünkel, direkt vor Ort, um sich einen Eindruck, über die Arbeit in einem Autohaus zu verschaffen. Auch in der neuen Spielsaison 1998/99 erklärt sich Herr Dünkel wieder bereit, den Jugend- und Breitensport in Kahla, in Zusammenarbeit mit dem TSV 05 Rothenstein zu fördern.

Nachdem im letzten Jahr 4 Jugendmannschaften des TSV an den Start gingen, sind in der neuen Saison bereits 5 Mannschaften, inkl. einer Mädchenmannschaft fester Bestandteil des Vereins. Durch die Unterstützung vom Opel-Autohaus im Camisch wird jeden Mittwoch von 15.00 - 16.00 Uhr, für die 2. - 5. Klasse ein Probetraining stattfinden. Hier haben Eltern und Kindern die Möglichkeit, sich über Aktivitäten im TSV 05 Rothenstein zu informieren, und den Sport in Kahla und Umgebung gemeinschaftlich voranzutreiben. (Weitere Informationen dazu erhalten Sie unter 03 64 24 / 5 48 55.)

In diesem Jahr wird es, auf Vorschlag von Herrn Dünkel, zusätzlich einen Veranstaltungskalender des TSV geben. Hier finden sportlich Interessierte alle wichtigen Höhepunktveranstaltungen in dieser Spielsaison. Die jeweiligen Spielankündigungen werden im Autohaus Dünkel, Im Camisch, in der Sparkasse Jena in Kahla und in der Volksbank Kahla aushängen. An dieser Stelle bedanken wir uns auch bei der Rosenbrauerei Pöbneck für die tatkräftige Unterstützung. Alle Jugendspiele des TSV werden in der Sporthalle der Kahler Regelschule stattfinden. Neues gibt es auch in der Abteilung Volleyball; hier ist die Anzahl der Mitglieder bereits auf 35 gestiegen und eine Abteilung Tischtennis wird mit Schulbeginn gegründet. Im TSV 05 Rothenstein sind sich alle einig: Gemeinsame Freizeitgestaltung und Spaß am Spiel sind wichtig, um innerhalb, aber auch außerhalb des Vereinslebens alle kulturellen Möglichkeiten zu nutzen und Kahla sowie Rothenstein zu Orten mit gemeinschaftlichem Sportcharakter zu machen. Als erster Förderer einer Jugendhandballmannschaft ist Herr Dünkel an dieser Entwicklung maßgeblich beteiligt. Er stattet die D-Jugend nicht nur mit Trikots aus, sondern sichert, durch seinen Beitrag, auch den Trainings- und Wettkampfbetrieb in Kahla ab. Die Kinder- und Jugendarbeit in Kahla und Umgebung muß auch weiterhin gefördert werden. Viele Unternehmen und Be-

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirchgemeinde Kahla Stadtkirche St. Margarethen

Gottesdienste

Sonntag, 30.08.1998
9.30 Uhr Gottesdienst
und Kindergottesdienst Pf. i. R. Michaelis
Sonntag, 06.09.1998
9.30 Uhr Familiengottesdienst zum Schulanfang
Sup. a. D. Günther
Sonntag, 13.09.1998
09.30 Uhr Gottesdienst mit hl. Abendmahl
und Kindergottesdienst;
anschl. Kirchenführung und Turmbesteigung
zum „Tag des offenen Denkmals“
Sup. a. D. Günther

Veranstaltungen

Chorprobe

nächste Probe am Montag, 14.09.98, um 19.00 Uhr

Junge Gemeinde

ab 04.09.1998 wieder jeden Freitag um 17.00 Uhr

Jugendkreis:

ab 10.09.1998 jeden Donnerstag um 17.00 Uhr

Ehepaarkreis:

Freitag, 04.09.1998 um 20.00 Uhr

Gemeindekirchenrat:

Dienstag, 08.09.1998, um 19.30 Uhr

Lektorentreffen:

Donnerstag, 10.09.1998, um 19.30 Uhr

Wir laden herzlich ein zu Christenlehre, Vorkonfirmanden- und Konfirmandenunterricht

Christenlehre

2. Klasse ab Mittwoch, 9.9. jeweils um 16 Uhr
3. Klasse ab Donnerstag, 10.9. jeweils um 15 Uhr
4. Klasse ab Donnerstag, 10.9. jeweils um 16 Uhr
5. u. 6. Klasse ab Donnerstag, 10.9. jeweils um 16 Uhr

Vorkonfirmanden

ab Dienstag, 8.9. jeweils um 16 Uhr

Konfirmanden

ab Dienstag, 8.9. jeweils um 17 Uhr

triebe in der Umgebung können dem Beispiel von Herrn Dünkel folgen und sich bei der Entwicklung des Kinder- und Jugendsports beteiligen. Nicht zuletzt dadurch, kann auch ihr Unternehmen einen wirtschaftlichen Nutzen erzielen, um den Bekanntheitsgrad und das Image ihres Unternehmens zu fördern.



Volker Dünkel, vom Opel-Autohaus Dünkel in Kahla, mit den Plakaten für Handball-Punktspiele des TSV 05 Rothenstein e.V., der neuen Spielsaison 1998/99.

Informationen zu Veranstaltungen Tourismus & Freizeit

Angebote zum Karten- und Couponverkauf

Schlettweiner Open-air-Festival in Pöbneck

04.09.98	Vollrausch, Die Roten Rüben, In Extremo, Fiddler's Green, Knorkator
05.09.98	Rising Down, Paranoises, Müllstation, Atrocity, Oomph, Subway to Sally, Fear Factory
06.09.98	Frühschoppen mit der „Schlettweiner Hausband“
13.10.98	Harlem Globetrotters, Bayreuth
26.10.98	Herbert Grönemeyer, Amberg
07.11.98	Böhse Onkelz, Kreuth (bei Amberg)
19.11.98	Peter Maffay, Erfurt
21.11.98	Elton John, Erfurt
06.12.98	Alpenländische Weihnacht, Suhl
13.12.98	David Copperfield, Erfurt
28.12.98	Der Nußknacker, Suhl
14.01.99	Kastelruther Spatzen, Suhl
15.01.99	Phantom der Oper, Suhl
30.01.99	Hertel, Mross, Suhl
21.02.99	Roger Whittaker, Suhl

Veranstaltungen in Kahla und Umgebung

29. August 1998

Kahla

ab 10.00 Uhr	Sommerfest der Feuerwehr auf dem „Rosengarten“-Gelände
20.00 Uhr	Tanzveranstaltung mit den Dirndl Jägern im „Rosengarten“
21.00 Uhr	Disco im Freibad

2. September 1998

Kahla

14.00 Uhr	Seniorentanz im „Rosengarten“
-----------	-------------------------------

5. September 1998

Kahla

14.00 -

ca. 17.00 Uhr DLRG-Bade-Party 98 im Freibad mit Spielen, Wettkämpfen und Spaß für Kinder & Erwachsene rund ums Wasser
Höhepunkte: Mannschaftswettbewerb „Originellstes & Schnellstes Wassermobil“ und das traditionelle Karpfenschwimmen

20.00 Uhr „last summernigh party“ im Freibad

6. September 1998

Reinstädt

ab 13.00 Uhr 4. Blasmusiktreffen, in und um das Vereinshaus
6 Musikvereine treten auf
20.00 Uhr Tanz im Vereinshaus

Orlamünde 14.00 Uhr Buchbergfest

Vereine und Verbände

100 Jahre Rassegeflügelzucht-Verein Kahla und Umgebung e. V.

Der Rassegeflügelzucht-Verein Kahla und Umgebung e. V., einer der ältesten Vereine der Stadt Kahla, begeht in diesem Jahr sein 100jähriges Gründungsjubiläum. Gegründet am 6. März 1898 von 15 Personen, zumeist Porzellanarbeitern, hat unser Verein in all den zurückliegenden Jahren viele Höhen und Tiefen durchlebt. Zwei Weltkriege haben tiefe Wunden gerissen. Vierzig Jahre politische Vereinnahmung und realitätsfremde Subventionierung galt es ebenso zu überstehen wie die neuen Herausforderungen der Marktwirtschaft seit Beginn dieses Jahrzehnts zu meistern. Dennoch hat es zu jeder Zeit engagierte Rassegeflügelzüchter und Idealisten gegeben, die unabhängig von den gesellschaftlichen Verhältnissen aufopferungsvoll für den Bestand und die Weiterentwicklung der Rassegeflügelzucht eintraten und so die Existenz unseres Vereines gesichert haben. Rassegeflügelzucht ist für uns mehr als nur eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung. Durch die Zucht und Haltung von Rassegeflügel wird der Bestand wertvoller Rassen als kulturelles Erbe gesichert. Rassegeflügelzucht ist praktizierter Tierschutz. Um diese wichtigen Inhalte und Ziele auch zukünftig nicht aus den Augen zu verlieren, gilt unser Hauptaugenmerk der Förderung der Kinder- und Jugendarbeit. Insbesondere in unserer zunehmend technisierten Welt erachten wir es für wichtig, daß auch junge Menschen frühzeitig Verantwortung für Natur und Tiere als Teil der Schöpfung übernehmen. Durch die Beschäftigung mit Tieren und die Anwendung züchterischer Methoden werden andererseits auch Eigenschaften wie Zielstrebigkeit und Ausdauer geprägt. Nur durch die Begeisterung naturinteressierter Jugendlicher wird es möglich sein, diesen wertvollen Teil unseres Kulturerbes generationsübergreifend zu erhalten. Ein wesentlicher Teil unseres Vereinslebens ist die Öffentlichkeitsarbeit in Form von Rassegeflügelausstellungen. Hierbei wurden wir in unseren Bemühungen insbesondere in den vergangenen Jahren, z. B. anlässlich unseres 95jährigen Jubiläums 1993, von treuen Sponsoren aus Kahla und den umliegenden Gemeinden wirksam unterstützt. Ohne hier alle namentlich zu nennen, sei an dieser Stelle all jenen sehr herzlich gedankt, die uns in den zurückliegenden Jahren ihre Unterstützung zuteil werden ließen.

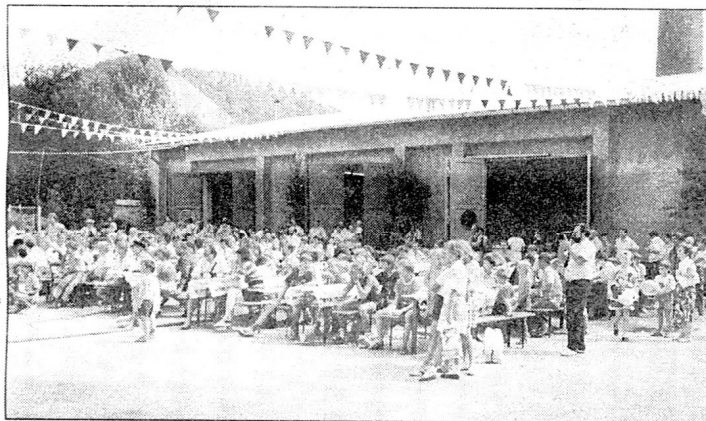
Aus Anlaß des 100jährigen Gründungsjubiläums des Rassegeflügelzuchtvereins Kahla und Umgebung e. V. wurde unser Verein mit der Ausrichtung der Kreisverbandsschau Jena betraut. Als Höhepunkt dieses Jubiläumsjahres führen wir die Kreisverbandsschau verbunden mit unserer 100jährigen Jubiläumsschau am 28. und 29. November 1998 im Vereinshaus in Reinstädt durch. Wir würden uns sehr darüber freuen, wenn uns auch in diesem Jahr wieder viele Sponsoren die Treue hielten, damit auch das 100jährige Vereinsjubiläum zu einem unvergeßlichen Höhepunkt wird.

Für Rückfragen und weitere Auskünfte stehen Ihnen zur Verfügung: Dietmar Lidzba, Dorfstraße 4; 07768 Zwabitz (Tel. 036424/52256) (1. Vorsitzender) Dr. Jürgen Merker, Pfaffenbrunnstr. 128; 63456 Hanau (Tel. 06181/61631) (Ausstell.-leiter)

Sommerfest der FFW

**Die Freiwillige Feuerwehr Kahla und der Feuerwehrverein
Kahla/Thür. e. V. laden zum
Sommerfest am 29. August 1998**

ein. Es ist wieder soweit. Das traditionelle Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr Kahla, gemeinsam mit dem Feuerwehrverein Kahla/Thür. e. V. wird am 29. August 1998, 10.00 Uhr auf dem Rosengartengelände von der Tanzgruppe Freyer eröffnet.



Hunderte Besucher feiern jährlich das Sommerfest mit unserer Freiwilligen Feuerwehr.

Wieder dabei sind für unsere kleinen Besucher die Hüpfburg und die Schminkecke. ReFIT unterhält unsere Kleinsten mit viel Überraschungen. Die Tanzgruppe der AWO bietet dazwischen ein abwechslungsreiches Programm.



Wettkämpfe mit den Feuerwehren der umliegenden Gemeinden stehen auf dem Programm, ebenso die Wettkämpfe der Jugendfeuerwehren.

Die fleißigen Helfer mit ihrer Gulaschkanone, der Getränkecke, dem Eiswagen, mit Kaffee und hausbackenem Kuchen, sorgen wieder für das leibliche Wohl aller Gäste.

Am Abend findet um 20.00 Uhr der Feuerwehrball mit den Dirndl-Jägern im Saal des Rosengartens statt. Karten können Sie schon jetzt im Feuerwehrgerätehaus, im Rosengarten Kahla und im Geschäft Mey-Farben zu 12,00 DM erwerben. Die Abendkasse ist ab 18.00 Uhr geöffnet.

Alle Bürger der Stadt Kahla und den umliegenden Gemeinden, Besucher und Gäste sind recht herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Kahla und des Feuerwehrvereins
Kahla/Thür. e. V.**

Interessenvereinigung Jugendweihe e. V.

Landesverband Thüringen

Die Anmeldung der Teilnehmer an der Jugendweihe 1999 ist
**ab Mittwoch, dem 09.09.1998, in der Zeit von 16.00 bis
18.00 Uhr im Verein für Behinderte e. V., Gartenstraße 1,
07768 Kahla**

möglich.

Bis zum 25.11.1998 besteht jeweils mittwochs, von 16.00 - 18.00 Uhr, die Möglichkeit, die Jugendlichen für die Feierstunden

am Samstag, den 24. April 1999
anzumelden.

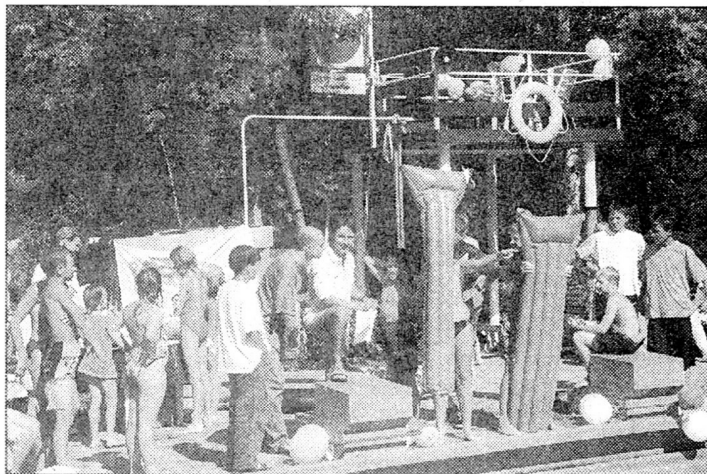
Samstag, 5. September ab 14 Uhr - Freibad Kahla

**DLRG und Stadt Kahla laden ein zur DLRG-
Badeparty '98**

**Spiel, Spaß, viele Aktionen, Wettkämpfe und tolle
Preise für Kinder, Jugendliche und Erwachsene**

**Wer gewinnt den Opel-Dünkel Pokal mit dem
„Originellsten & Schnellsten Wassermobil“?**

abends, die „last summernight party“



Am voraussichtlich letzten Tag der Badesaison im Kahlaer Freibad, Samstag, 5. September ab 14.00 Uhr bis Mitternacht laden die Kahlaer Ortsgruppe der DLRG, die Deutsche Lebensrettungs-Gesellschaft und die Stadt Kahla zu dieser, sich jedem Jahr mehr Besuchern erfreuenden, beliebten Badeparty ein.

Zu Sonne, Spielen, Spaß und sportlichen Wettkämpfen mit kleinen und großen Preisen, Aktionen rund um's „Kühle und angenehme Naß“ und im, werden sich auch dieses Jahr viele Kahlaer Kinder, Jugendliche und Erwachsene einfinden. Der Eintritt für Kinder bis 12 Jahre ist frei. Es wird viele Aktionen und Höhepunkte an und in allen Becken geben. So z.B. der Wettkampf der Kahlaer Vereine und Mannschaftsgruppen mit ihren 4-Mann Besatzungen und weiteren interessierten Teilnehmern, um den 1997 vom Kegelclub „Fröhliche Ratten“ verteidigten OPEL-Dünkel-Pokal verbunden mit attraktiven Preisen für das originellste und schnellste, selbstgebaute Wassermobil ohne Motorisierung.

Anmeldeschluß ist Samstag, 05. September bis 14.00 Uhr. Weiterhin wird es für Kinder, Jugendliche, Eltern und Erwachsene Wettbewerbe im und am Wasser geben, wie Luftmatratzenschwimmen, Lumpenschwimmen, Weittauchen, Rettungsringzielwerfen. Tolle Preise von der REWE Kaufhalle und natürlich auch Trostpreise warten auf alle Wettkampfteilnehmer. Der abschließende Höhepunkt des Nachmittages wird das traditionelle „Kahlaer Karpfenschwimmen“, unter artengerechter Betreuung des Kahlaer Anglervereins sein.

Die DLRG informiert über und demonstriert ihre Arbeit, dem Wasserrettungsdienst als weltgrößte Rettungsorganisation. So wird die DLRG-Ortsgruppe Jena mit Rettungsaktionen und Tauchvorführungen im großen Becken zu sehen und für Fragen offen sein. Wer gern Rettungsschwimmer werden möchte oder in der DLRG Ortsgruppe mitmachen, mithelfen oder mittrainieren möchte, können sich am Rettungsschwimmerturm melden und dort Näheres darüber erfahren.

Neben Wassergymnastik für Kinder und Erwachsene wird sich das Glücksrad der Sparkasse Jena drehen und viele Preise werden zu gewinnen sein. Geschicklichkeit kann bewiesen werden auf der Kindermotorrad-Strecke von Yamaha von Zweirad Seifert.

Ein Dankeschön an die vielen Sponsoren, von denen bei dieser Veranstaltung einige präsent sein werden, die für Preise, Unterhaltung und das leibliche Wohl sorgen.

Am Abend ab 20 Uhr steigt die last summernight party, der Ausklang dieses sicherlich schönen Tages und der „Heißen Sommernächte“ im Kahlaer Freibad als letzte Veranstaltung in der Badesaison '98, in Zusammenarbeit mit der Diskothek „Altes Schützenhaus“ und der DLRG.

Also, recht herzlich willkommen zur DLRG-Badeparty '98 am Samstag, 5. September ab 14.00 Uhr oder am Abend ab 20.00 Uhr zur „last summernight party“ als letzte Veranstaltung in der Badesaison 1998 im Kahlaer Freibad.

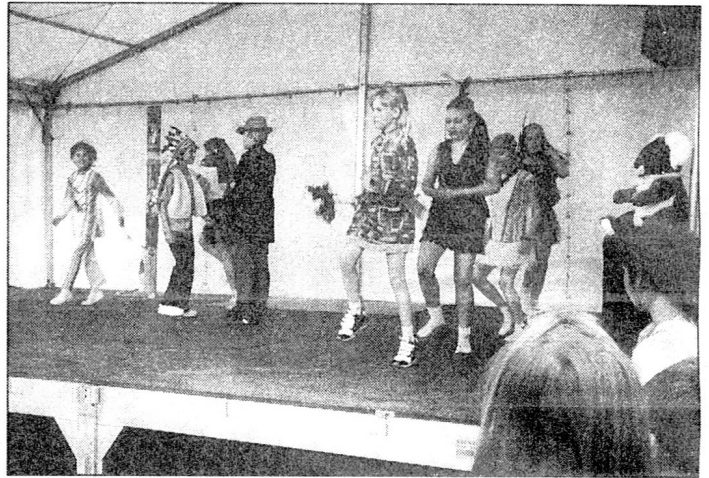
Es ist schön, daß es sie gibt...

Schüler, die ihre Freizeit durch Singen, Tanzen, Schauspielen, sinnvoll gestalten und anderen damit Freude in den Alltag bringen. Ob beim Zuckertütenfest in Kahla, beim Schulfest in Orlamünde, beim Betriebsfest des NTI im Gewerbegebiet oder beim Brückenfest in Eutersdorf, um nur die Auftritte der letzten 4 Wochen zu nennen.

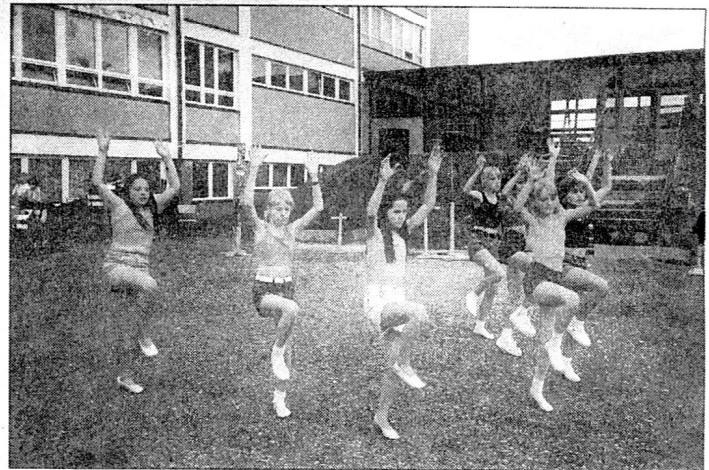
Sie üben unter Anleitung des Schülertreffs Kahla regelmäßig, opfern ihre Freizeit, bereichern die Feste durch ihre schönen Darbietungen und haben vor allem selbst Freude daran.

Wir freuen uns auch im kommenden Schuljahr auf eine gute Zusammenarbeit mit diesen Mädchen und Jungen.

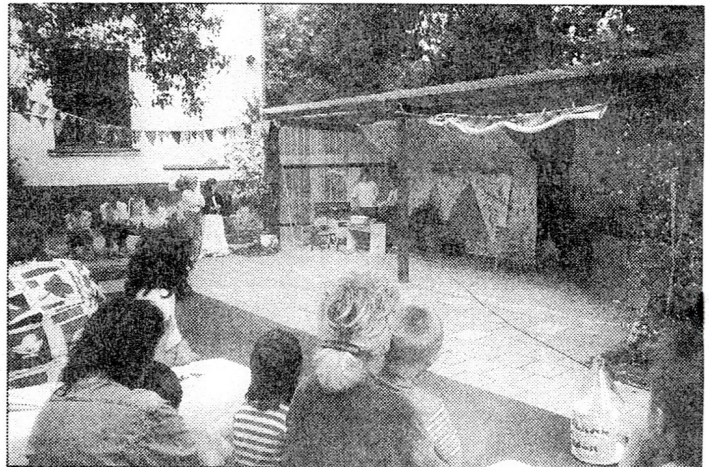
Die Freizeitpädagogen aus dem Schülertreff der AWO Kahla



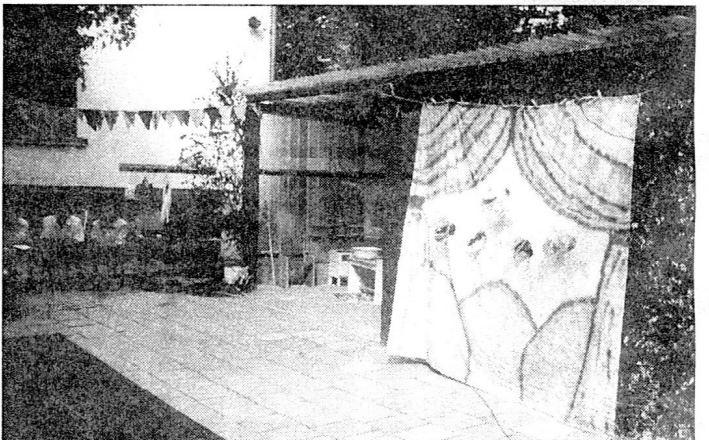
Die gemischte Tanzgruppe der AWO Kahla



Die Showtanzgruppe der AWO Kahla



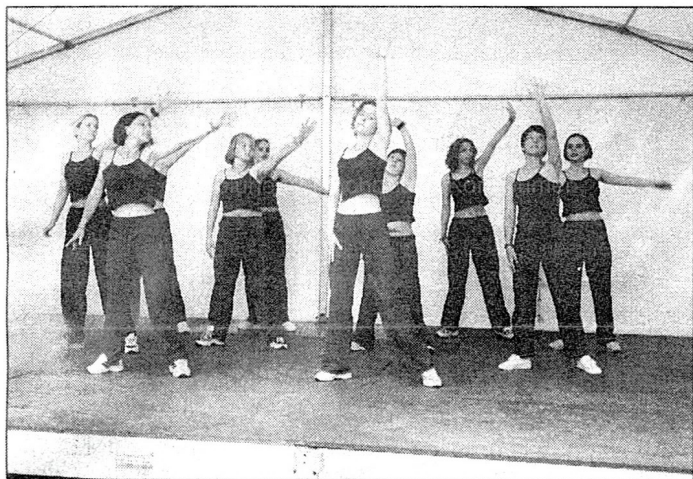
Schauspielgruppe der AWO Kahla



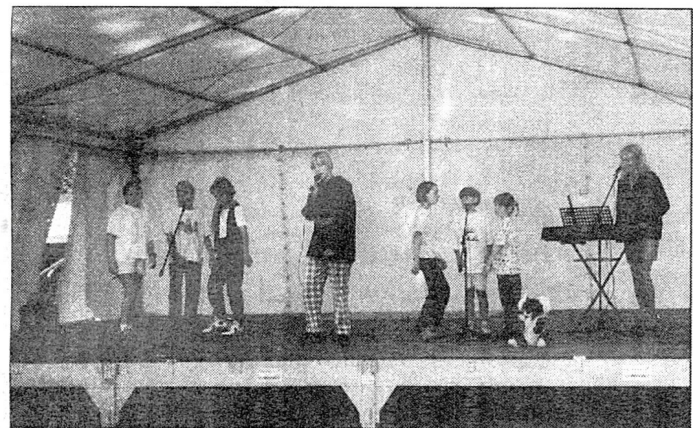
Leinwandspielgruppe der AWO Kahla



Gruppe „Mineralwasser“ aus Kahla



Jugendtanzgruppe der AWO Kahla



„Riesenecker Ministars“ aus Kleineutersdorf

Freizeitangebote

für die Zeit vom 31.08.98 bis 11.09.98 im Schülertreff der AWO Kahla, Hermann-Koch-Str. 3 - 5

Montag, 31.08.98,

- 10.00 Uhr Wir kochen unser Mittagessen selber
15.00 Uhr: Tanzkurs im Schülertreff

Dienstag, 01.09.98,

- 09.00 Uhr: Spiele im Freien (Völkerball)
14.00 Uhr Hobbyküche:
„Fruchtige Stilleben in Zucker gehüllt“
15.00 Uhr Billardtunier mit anschl. Siegerehrung

Mittwoch, 02.09.98,

- 10.00 Uhr Videotime - Film Eurer Wahl;
anschl. Gesprächsrunde
14.00 Uhr Abfahrt für angemeldete Schüler nach Jena zur Bowlingbahn

Donnerstag, 03.09.98,

- 15.00 Uhr Bastelstunde
„Reiseerinnerung mit effektvoller Collage“
(Urlaubskarten mitbringen)

Freitag, 04.09.98

- 15.00 Uhr: Schnappt Eure Inline-Skates!
Wir fahren zur Betriebsbesichtigung im Camisch

Montag, 07.09.98

- 15.00 Uhr Arbeiten mit Speckstein im Garten

Dienstag, 08.09.98,

- 15.00 Uhr Hobbyküche: Röhrchen mit buntem Salat

Mittwoch, 09.09.98,

- 16.00 Uhr Individuelle Spiele
Übungsstunden der AWO-Tanzgruppen im Rosengarten

Donnerstag, 10.09.98,

- 15.00 Uhr: Bastelstunde:
ewig blühende Mohn- und Kornblumen

Freitag, 11.09.98

15.00 Uhr: Spiele im Freien

Wochenausklang in gemütlicher Runde

In unserem täglichen Angebot stehen außerdem: Hilfe bei Hausaufgaben, kostenlose Benutzung des Billardtisches, Dartspieles, Tischtennisraumes, aller Gesellschaftsspiele, freies kreatives Gestalten u.v.m.

Auch in persönlich schwierigen Situationen stehen wir Euch gern zur Verfügung.

Eure Freizeitpädagogen aus dem Schülertreff der AWO Kahla (Tel. 22401)

Arbeiterwohlfahrt Kahla

Familienbegegnungsstätte

Hermann-Koch-Str. 3 - 5



Angebot vom 31.08. bis 11.09.1998

Montag, 31.08.98

09.00 Uhr Peddigrohrflechten für Muttis mit Kleinkindern und alle anderen Interessierten

14.00 Uhr Am Nachmittag laden wir alle Kinder, die mit uns Körbe oder andere schöne Dinge flechten möchten, herzlich ein

Dienstag, 01.09.98

10.00 Uhr Babytreff unserer Jüngsten (3. - 10. Monat)

Mittwoch, 02.09.98

09.30 Uhr Treff der Babygruppe
Wir treffen uns zum gemeinsamen Singen und Spielen.

Donnerstag, 03.09.98

09.00 Uhr Babytreff „Größere Gruppe“
09.30 Uhr heute singen und musizieren die Kinder mit ihren Muttis im Musikgarten
10.30 Uhr Rückbildungsgymnastik

Montag, 07.09.98

09.00 Uhr Flechten mit Peddigrohr für Mutti's mit ihren Kindern
19.00 Uhr Heute möchten wir allen Interessenten am Gestalten mit Ton einladen

Dienstag, 08.09.98

10.00 Uhr Treff der jüngsten Babygruppe (3. - 10. Monat)
19.00 Uhr Wir laden alle werdenden Muttis zum Informationsabend zur Geburtsvorbereitung herzlich ein.

Mittwoch, 09.09.98

09.30 Uhr Treff der Babygruppe zum gemeinsamen Spiel

Donnerstag, 10.09.98

09.00 Uhr Treff der Mutter-Kind-Gruppe (1 - 3 Jahre)
09.30 Uhr Heute singen und musizieren wir gemeinsam im Musikgarten
10.30 Uhr Rückbildungsgymnastik



Schlüsselnotdienst

Firma Frank

03 64 24 / 2 23 36 • 01 71 / 3 56 31 91



Computernotdienste Jörg Schröder

03 64 24 / 5 66 80 Fax: 5 66 81

Arbeiterwohlfahrt Kahla

**Seniorenbetreuung und Vorruheständler /
Margaretenstr. 3**

Veranstaltungsangebot vom 31.08. bis 11.09.98

Montag, 31.08.98

13.00 Uhr Wir laden zum Training der „grauen Zellen“ ein

Mittwoch, 02.09.98

13.00 Uhr Heute besuchen wir das Innovativzentrum der Refit in Kahla

Treffpunkt: 13.00 Uhr Margaretenstr.

Donnerstag, 03.09.98

13.00 Uhr Spiel- und Musiknachmittag

Freitag, 04.09.98

13.00 Uhr Heute wandern wir über das Gewerbegebiet zum Hornissenberg

Montag, 07.09.98

13.00 Uhr Wir laden ein zur lustigen Kaffeerunde

Dienstag, 08.09.98

17.00 Uhr Seniorensport im Gymnasium

Mittwoch, 09.09.98

13.00 Uhr Wer sich sportlich betätigen möchte ist herzlich zu unserem Kegelnachmittag eingeladen

Donnerstag, 10.09.98

13.00 Uhr Literaturnachmittag

Freitag, 11.09.98

13.00 Uhr Heute laden wir alle Wanderfreunde zu unserer großen Tour ein (das Wanderziel wird noch festgelegt)

Seniorenfahrt: St. Johann Ahrntal Südtirol

Wir haben noch Plätze frei für dieses schöne Reiseziel am Fuße der Zillertaler Alpen.

Reisezeit: 08.10. - 17.10.98

Reisepreis: 910,00 DM, bezahlbar 4 Wochen vor Fahrtbeginn

Leistungen: Hin- und Rückreise mit einem Reisebus

Unterkunft im Hotel Stegehaus

Vollverpflegung

gemeinsame Wanderungen

Südtiroler Abend

Halbtags- und Ganztagsausflüge

Weiter Interessenten melden sich bitte unter AWO Kahla Tel.: 22401

Impressum

Kahlaer Nachrichten

– Amtsblatt der Stadt Kahla –

Wochenzeitung mit Nachrichten und Informationen für die Stadt Kahla und Umgebung

Die Kahlaer Nachrichten erscheinen vierzehntägig. Sie werden kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt Kahla verteilt. Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch die Stadtverwaltung erhältlich.

– Herausgeber:

Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla

Telefon: 036424/77-0

– Druck und Verlag:

Inform-Verlags-GmbH & Co KG, In den Folgen 43, 98704 Langewiesen, Tel.: 03677/800058, Fax: 03677/800900, vertreten durch den Geschäftsführer Hans-Peter Steil

– Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Der Bürgermeister der Stadt Kahla, Bernd Leube

– Verantwortlich für Anzeigen: Frau Henze

Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 0,80 DM + Porto beim Verlag abonnieren.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträge gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Sportnachrichten



SKAT

**Einladung zum 4. Thüringen-Pokal
im Skatsport am 06. September 1998**

GESTÜTTET VOM MINISTERPRÄSIDENTEN DES

FREISTAATES THÜRINGEN HERRN DR. BERNHARD VOGEL

Ausrichter: 1. Geraer Skatclub e. V. im Auftrag des Landesverbandes Thüringen im DSKV

Spielort: Gaststätte „ROSENGARTEN“ in Kahla
Am Sportplatz 2, Tel.: 036424 / 22398

Beginn: 10.00 Uhr, Einlaß ab 8.30 Uhr
vorbestellte Karten am Spieltag bis 9.45 Uhr

Teilnehmer: Offen für alle Skatspieler/innen, die nicht vom DSKV oder der ISPA gesperrt sind.

Konkurrenzen: Einzelwertung für Damen und Herren.

Gespielt werden zwei Serien à 48 Spiele nach der Skatordnung des DSKV. Gespielt wird mit deutschem Blatt.

Stargeld: 16,00 DM inclusive Kartengeld.

Preise: 1. Preis 700,00 DM + Wanderpokal des Ministerpräsidenten Dr. Vogel
2. Preis 400,00 DM
3. Preis 300,00 DM

Sowie weitere Geldpreise, jeder 5. Teilnehmer gewinnt, das gesamte Startgeld wird ausgezahlt.

Pokal: Der Pokal wird als Wanderpreis übergeben. Er ist im folgenden Jahr zu verteidigen. Sollte der Pokal von einem/r Spieler/in in den folgenden zwei Jahren erfolgreich verteidigt werden, so geht er in dessen/deren Besitz über. Zur Erinnerung an den Pokalsieg erhält der/die Sieger/in einen Pokal in verkleinerter Form zum Besitz auf Dauer.

Abreizegeld: Je Serie für das 1. bis 3. verlorene Spiel je 1,00 DM, ab dem 4. verlorenen Spiel 2,00 DM

Anmeldungen: Anmeldungen werden bis zum 29.08.98 erbeten an Ludwig Mahl, Postfach 1249, 07502 Gera, Tel: 0171/8946314, Einzahlungen für Voranmeldungen an 1. Geraer Skat Club, Kto.-Nr. 4356845, BLZ 83020086 bei Bayerische Vereinsbank Gera. Bei Sammeleinzahlung ist eine schriftliche Aufstellung an obige Adresse erforderlich.

Übernachtungen:

Bei der Vermittlung ist sowohl das Spiellokal als auch Ludwig Mahl behilflich.

Der Landesverband Thüringen

Kahlaer Kegelsportler vor neuer Saison

Am 12.9.98 beginnt auch für die Frauen- und Männermannschaften des SV 1910 Kahla der Start ins neue Spieljahr 1998/99. Die beiden 1. Mannschaften der Männer und Frauen schafften ja bekanntlich den Aufstieg in die nächsthöhere Spielklasse im Landesmaßstab. Für die Frauenmannschaft geht es darum, den spielstarken Teams aus Rudolstadt, Neustadt/Orla, Unterwellenborn und Ernstthal paroli zu bieten und den Kasernenhalt in der 1. Landesklasse zu erreichen.

Die Männer spielen noch eine Klasse höher in der 2. Landesliga. Hier zählen unter anderem Zöllnitz, Auma, Saalfeld, PSV Gera oder Meuselwitz zu den namhaften Gegnern, mit denen man schon in „früheren Zeiten“ spannende Wettkämpfe ausfocht. Leider mußte der Sportkamerad R. Schlott aus gesundheitlichen Gründen aus der 1. Mannschaft ausscheiden. Nun setzen die Kahlaer Kegler auf jüngere Spieler, die hoffentlich die Erwartungen erfüllen. Zum ersten Spiel muß Kahla am 12.9. nach Bünauroda (bei Altenburg), wo man gegen den Meuselwitzer KC 1954 antritt. Am 19.9. findet dann das erste Heimspiel ab 13.00 Uhr gegen den SKC Saalfeld statt. Die Frauen reisen am 13.9. nach Ernstthal und treffen dort auf den KSV Rennsteig Ernstthal. Eine Woche später spielt man im „Rosengarten“ auf eigener Anlage gegen KSV Germania Neustadt am Sonntag ab 9.00 Uhr. Allen Mannschaften wünschen wir einen guten Start und eine hoffentlich erfolgreiche Saison.

GUT HOLZ!

Erfolgreiche Teilnahme der 2. Kahlaer Männermannschaft beim Pokalturnier in Eisenberg!

Die 2. Kegelmannschaft des SV 1910 Kahla nahm am vergangenen Sonnabend mit 2 Vierer-Mannschaften am Pokalturnier in Eisenberg teil. Am Start waren insgesamt 7 Teams aus Stadtroda, Bucha, Eisenberg und Kahla. Während die eine Kahlaer Mannschaft überlegen den Sieg erringen konnte, kam die andere über den letzten Platz leider nicht hinaus. Innerhalb dieses Turnieres erfolgte eine Einzel- und Paarkampfwertung, bei denen die Kahlaer ebenfalls erfolgreich abschnitten.

Am Erfolg waren folgende Sportfreunde beteiligt:

Matthias Hohl	371 Holz
Michael Quaas	373 Holz
Rüdiger Schlott	407 Holz
Bernd Ullrich	397 Holz

Mannschaftswertung:

1. SV 1910 Kahla	1548 Holz Pokalsieger
2. TSG Eisenberg	1490 Holz
3. SKK Stadtroda	1489 Holz

Einzelwertung:

1. Heinz Machner	Einheit Eisenberg	425 Holz
2. Rüdiger Schlott	SV 1910 Kahla	407 Holz
3. Bernd Ullrich	SV 1910 Kahla	397 Holz

Paarkampfwertung:

1. Machner/Exner	Einheit Eisenberg	789 Holz
2. Quaas/Schlott	SV 1910 Kahla	780 Holz
3. Hohl/Ullrich	SV 1910 Kahla	768 Holz

Hervorzuheben ist noch das Ergebnis von Ronny Engert von der 2. Kahlaer Mannschaft, der mit 373 Holz eine gute Leistung erzielte.

Herzlichen Glückwunsch zu diesem Erfolg und alles Gute für die Punktspiele, die im September beginnen.

GESUNDHEIT

FITNESS

FREIZEIT

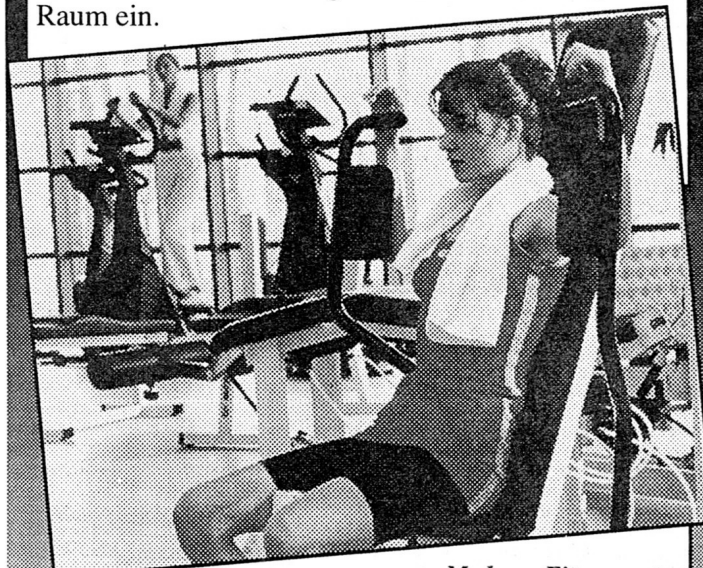


Anzeige

Fitness nach Maß im Studio

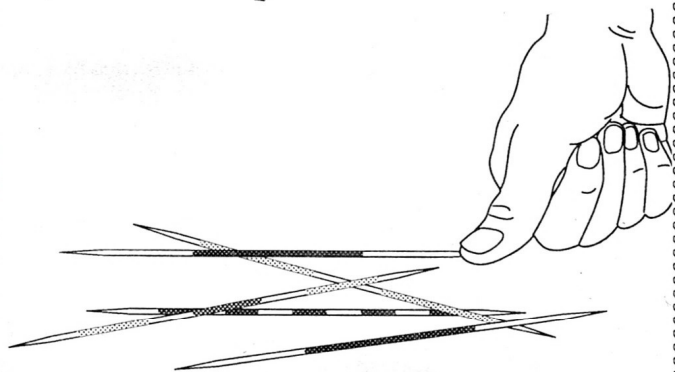
Wer seine körperliche Gesundheit nachhaltig verbessern möchte, kann unter einer Fülle von Möglichkeiten sportlicher Betätigung wählen. Doch empfiehlt es sich, hierbei professionelle „Assistenz“ in Anspruch zu nehmen.

Im perfekt und modern ausgestatteten Fitnesscenter kommen Neueinsteiger wie alte Hasen gleichermaßen auf ihre Kosten: Denn das speziell ausgebildete Fachpersonal entwickelt für jeden Anspruch und jegliche Belastbarkeit individuell zugeschnittene Programme, wodurch Überlastungen vermieden werden. Und auch neueste Trends im Sportbereich nehmen im Studioangebot immer mehr Raum ein.



Moderne Fitnesscenter
offerieren den Sportlern viele Trainingsmöglichkeiten.

Nur die Ruhe, denn



- Ihre Anzeige ist bei uns in den besten Händen,
- unsere Leser sind Ihre Verwandten, Freunde oder Nachbarn!

Schnelle Hilfe bei Halsschmerzen – alt bewährt und immer noch gut

Es kann jedem passieren: Auch im Sommer sind quälende Halsschmerzen schon vorprogrammiert. Ständig ist der Körper großen Temperaturschwankungen ausgesetzt. Kühle Winde, Zugluft und Klimaanlage tragen dazu bei, daß selbst Menschen mit guten Abwehrkräften vor Erkältungskrankheiten nicht gefeit sind.

Und schon sind die lästigen Beschwerden da. Bereits bei den ersten Anzeichen von Halsweh sollte man reagieren. Natürlich will jeder Betroffene schnelle Hilfe. Eine Flut von Präparaten macht die Auswahl jedoch nicht leicht. Welche Medikamente sind wirklich empfehlenswert?

Die Stiftung Warentest hat 18 Halsschmerzmittel – rezeptfreie Arzneien und Hausmittel – miteinander verglichen. 17 davon wurden als „nicht geeignet“ eingestuft. Nur eines wurde als für die Behandlung von Halsschmerzen „anwendbar“ kate-



Foto: Krewel Meuselbach GmbH

gorisiert. Das positive Testergebnis ist auf die nachgewiesene Wirkung des Inhaltsstoffes Aluminiumchlorat zurückzuführen. Er besitzt eine leicht bakterienabtötende Wirkung, ohne dabei die im Mundraum und Rachen überwiegend nützlichen Bakterien zu beeinträchtigen. Aluminiumchlorat hat sich bereits seit 1915 vor allem während Infektions- und Erkältungsperioden als mild, aber zuverlässig wirkendes Mittel bewährt. Halsschmerzmittel mit

diesem Wirkstoff gibt es als Lösung zum Gurgeln oder als Lutschtabletten, wie z. B. Mallebrin®. Die gleiche schnelle und gründliche Hilfe bei Halsschmerzen verschaffen Präparate mit dem Wirkstoff Aluminiumchlorid, wie z. B. Gargisma. Vielen Patienten wurde geholfen, und zwar in seit Großmutters Zeiten bewährter Form. Meist verläuft eine Halsentzündung harmlos und ist schnell in den Griff zu bekommen.

Hier noch einige Tips als zusätzliche unterstützende Maßnahmen bei Halsschmerzen:

- Kalte Quarkwickel
- Salbei-, Kamille- oder Lindenblütentee trinken
- Kalte Wickel und Umschläge um den Hals mit wärmendem Schal darüber

Für den Abtransport der Krankheitserreger und eine Schmerzlinderung sorgen dann Präparate mit den bewährten Wirkstoffen.



Ein Rosen-Pflaster am Stämmchen unterhalb der Krone reicht bei Stammrosen, um diese bis zu zwei Monate vor Blattlausbefall zu schützen.
Foto: Celaflor

Weniger ist mehr Ein Trend kommt aus den Kinderschuhen

Twiggy, das superdünne englische Modell, erregte in den 70er Jahren weltweit Neid ob ihrer Figur, während es hierzulande hieß: Jeder dritte Deutsche wiegt zuviel. Just zu dieser Zeit kam die erste Halbfettmargarine von „Du darfst“ auf den Markt und läutete den Trend zu einer fettärmeren Ernährungsweise ein, der immer neue Anhänger findet. Ein guter Grund für „Du darfst“ jetzt mit über 70 fettreduzierten Produkten seinen 25. Geburtstag zu feiern.

Läßt sich dieser Erfolg erklären? Es geht doch nur um den Abbau überflüssiger und krankmachender Fettpölsterchen. Da helfen doch Diäten! Leider ist deren langfristige Erfolgsquote minimal, denn das vielzitierte Eßverhalten wird nur für kurze Zeit außer Kraft gesetzt. Anders bei „Du darfst“: Alles ist erlaubt und nur beim Fett wird gespart.

Das bringt's.

Neueste Studien aus den USA und Deutschland räumen mit dem Kalorien zählen auf. Sie haben das Fett als Übeltäter entlarvt und gezeigt, daß eine kohlenhydratliberale, fettreduzierte Ernährung die Pfunde auf Dauer sogar besser purzeln läßt als jede stark kalorienreduzierte Diät. Der Speisezettel bleibt vielseitig, die gefürchtete



Gewichtszunahme nach einer Diät findet nicht statt, aber schon bald schmecken die fettärmeren Speisen ebenso gut wie die fettreichen. Probieren Sie's!

Nutzen Sie die Rama-Aktion „Das größte Frühstück der Welt“ in Berlin am 9. August als Einstieg. Etwa 6.000 Berliner und Nicht-Berliner wollen sich dann vor dem Olympiastadion ins Guinness-Buch der Rekorde frühstücken. Die Berliner Tchibo-Bäcker haben Tickets für 10 DM (Singles) und für 20 DM (Familien). An einer 750 Meter langen Tafel können Sie frühstücken, was das Herz begehrt – vom Frühstücksklassiker Rama mit Schrippen und Semmeln, bis zu Joghurt, Marmelade, Rührei und anderen Leckerbissen.



Anzeige

Noch wertvoller, lebendiger, schöner:

Braas Dachpfannen mit neuen Oberflächen in Novo-Qualität

Moderne Dachpfannen werden heute in einer sehr breiten Formen- und Farbenvielfalt angeboten und sind mit Qualitätsmerkmalen ausgestattet, die Bauherren, Architekten und Dachdecker besonders schätzen. So bestehen Dachsteine vorwiegend aus natürlichen, einheimischen Rohstoffen, werden ressourcen- und energieschonend hergestellt, sind recycelbar, dauerhaft farb- und witterungsbeständig, frostresistent und extrem lange haltbar.

Trotzdem sind Weiterentwicklungen immer wieder möglich, wie eine Neuentwicklung des Dachspezialisten Braas zeigt. Unter dem Namen Novo hat das Unternehmen eine gänzlich neue Dachpfannengeneration auf den Markt gebracht, die mit einer besonders hochwertigen Oberflächenveredelung versehen ist.

Diese sorgt für einen attraktiven Seidenglanz, der das Dach noch edler und lebendiger aussehen läßt. Auch werden dadurch Verschmutzungen ganz leicht durch Regen abgewaschen. So wird das Dach wesentlich resistenter gegen natürlichen Bewuchs. Für die neuen Dachpfannen gelten alle gewohnten Qualitäts-Vorteile bis

zur 30jährigen Garantie gemäß besonderer Urkunde.

Im **Exklusiv-Programm** bietet Braas individuelle, besonders hochwertige Dachsteine für den anspruchsvollen Bauherren. Dieses Programm enthält außergewöhnliche Dachstein-Modelle, die vor allem durch ihre formale Ausdruckskraft und farbliche Harmonie überzeugen.

Das **Classic-Programm** in der neuen Oberflächenqualität Novo Plus steht für zeitlose Schönheit von bleibendem Wert. Es bietet Bauherren eine Auswahl an jahrzehntelang bewährten Dachpfannen-Modellen wie z.B. die beliebte Frankfurter Pfanne Novo Plus.

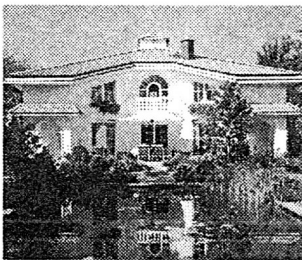


Foto: Braas Dachsysteme GmbH & Co

Im **Standard-Programm** finden preisbewußte Bauherren form-schöne Dachpfannen-Modelle in den gängigen Farben und in Novo-Qualität.

Braas Novo-Dachpfannen und die passenden Dach-Systemteile erhält Ihr Dachdecker über den örtlichen Baustoff-Fachhandel. Informationsschriften zum Dachpfannenprogramm von Braas können Sie kostenlos bei der Info-Hotline 06172-1219334 bestellen.

Noch nie war Schutz vor Schädlingen so einfach

Blattläuse verursachen mitunter beträchtliche Schäden an Pflanzen aller Art, denn sie vermehren sich nicht nur sehr stark, sondern saugen auch ganz erhebliche Mengen Pflanzensaft aus Trieben und Blättern. An den jungen Austrieben von Rosen und anderen Zierpflanzen kann man sie meistens als erstes entdecken.

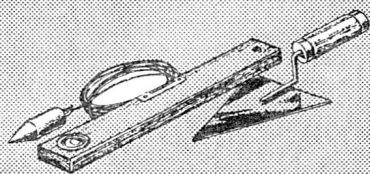
Ein kleines Pflaster, nicht größer als ein kleines Wundpflaster, hat bereits im Vorjahr bei vielen Rosenfreunden das Blattlausproblem an Rosen von Beginn an und für lange Zeit gelöst. Selbst an anderen Zierpflanzen in Haus und Garten haben entsprechenden Berichten zufolge Pflanzenfreunde mit dem neuen Rosen-Pflaster bereits erstaunliche Erfolge im Kampf gegen Blattläuse erzielt.

Gartenfreunden steht mit diesem Pflaster aber nicht nur eine sehr einfache und wirkungsvolle, sondern auch eine äußerst umweltfreundliche Form der Blattlausbekämpfung zur Verfügung. Der Wirkstoff dringt hierbei nämlich nur über die kleine Klebefläche in die Pflanzen ein. Er kommt also weder mit dem Boden, der Luft, noch mit dem Grundwasser in Berührung. Dies war für das Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten u. a. auch ausschlaggebend, dem Rosen-Pflaster einen Preis im Rahmen des Bundeswettbewerbs „Integrierter Pflanzenschutz“ zuzuerkennen.

Das Rosen-Pflaster, dessen Klebschicht einen systemischen Wirkstoff enthält, wird einfach an der Basis jedes Haupttriebs, bei Stammrosen am Stämmchen, befestigt. Durch die Rinde gelangt der Wirkstoff in den Saftstrom und verteilt sich so in sämtlichen Pflanzenorganen, die oberhalb des Pflasters sind. Auf diese Weise wird er auch von versteckt sitzenden Blattläusen aufgenommen, die unmittelbar danach eingehen. In der Regel genügt nur eine Pflaster-Anwendung pro Saison, die übrigens nützlingsschonend und nicht bienengefährlich ist.

WIR SIND FÜR SIE DA

*Ihre zuverlässigen Fachbetriebe
aus Kahla und Umgebung!*



HELMUT PETER

Dachdeckermeister • Innungsmitglied



- Ausführung sämtlicher Dacharbeiten
- Dachklempnerarbeiten • Fassadengestaltung

Lindiger Straße 4 • 07768 Kahla
Telefon / Fax 03 64 24 / 5 27 74

Radio Trautsch

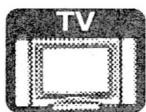
45 Jahre Meisterbetrieb

Fachhandel + Service
Orlamünde

Mittelkreis 4 • Tel. 03 64 23 / 6 02 52

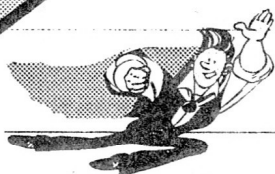
Kahla

Tel. 03 64 24 / 2 46 17 u. 2 32 86



Unser guter Ruf
ist unsere
beste Empfehlung!

Seit 4 Generationen - Handwerk mit Herz und Verstand

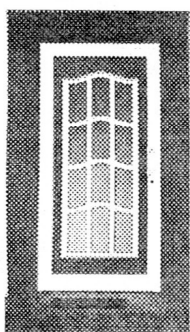


Dächer von

christoph gruß

Dachdecker • Zimmerer • Klempner

Tel. 036422 - 64 60 - Am Sande 1 - 07768 Gumperda



- Haustüren- und Anlagen
- Fenster
- Wintergärten
- Garagentore aller Art
- **Gewa** Fertigteilgaragen
- Carports

Metallbau H. Frank

Bachstraße 75 - 07768 Kahla
Tel. 03 64 24 / 2 23 36 • Fax 5 40 98
Funk 01 71 / 3 56 31 91

Containerdienst

= Bernd Ratz =

Tel. (03 64 24) 2 20 64 • Fax 2 21 64

- Entsorgung aller Art -
kein Sonderabfall

Container von 3,5 - 10 m³

Wertstoffhof



SCHULANFANG

Zum Schulanfang gut gerüstet

Ihr Schreibwarenfachgeschäft

= G. Schiebel =

• Alles fürs Büro, Schule und Privat • Copy-Service „Kopien bis A3“
Margarethenstr. 4 • 07768 Kahla • Tel. (036424) 52334

Schülerkalender
Schulrucksack
Ranzen gefüllt
und jede Menge



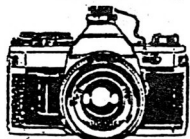
preisgünstig

Mal u. Schreibartikel für den Schulalltag
Jahreskalender für 1999 eingetroffen.

Wir fotografieren
zur Schuleinführung
im Rathaussaal

**Tel./Fax
036424/
51299**

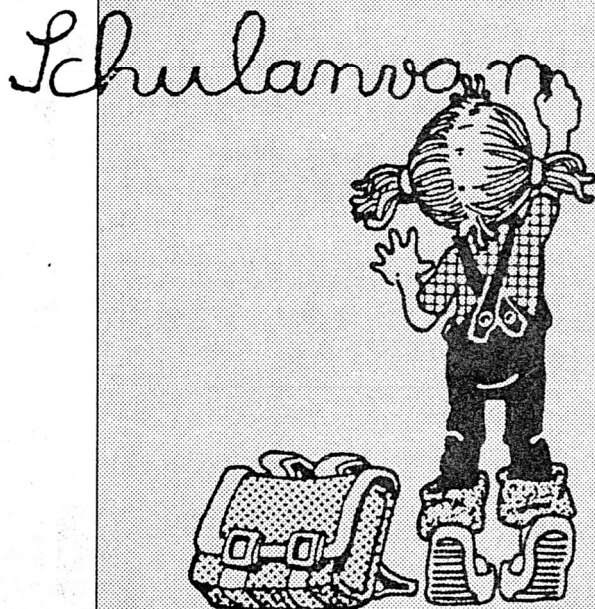
und im
Studio!



FOTOHAUS AM MARKT

Inh. C. Preuß
Fotomeisterin

07768 Kahla • A.-Bebel-Str. 4
Tel. 03 64 24 / 5 12 99



SPIELWAREN-SHOP AM MARKT

ELKE DRECHSEL

Restposten Zuckertüten groß

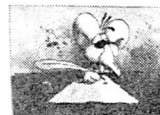
pro Stück ab 5,-

Diddl versüßt Euch den

**Jetzt
zugreifen!**

Schulalltag mit
Federtaschen
Heftboxen A4, A5
Schülerkalender A4, A5
Spiralhefte A4, A5, Füller,
Kugelschreiber, Schnellhefter
und Ordner u. v. m.

der süße
Plüsch - Schüler



R. - Breitscheid - Str. 14, 07768 Kahla
Tel./Fax 036424-2 20 51

Wir sind auch weiterhin für Sie da!

EHS Elektro
Handel
Service

„Heinrich Hertz“
Jenaische Str. 1
07768 Kahla
Tel. + Fax 03 64 24 / 2 23 84



Service-Telefon
Kahla (03 64 24)
2 23 84

Wir haben für Sie geöffnet
Mo - Fr 8.00 - 13.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 - 11.00 Uhr



Steinmetzbetrieb
STEINMETZMEISTER
SCHWEIGER

- Moderne Grabmalgestaltung
- Steinmetzarbeiten für:
- Bau und Restauration
- Treppen- und Fensterbänke
- Sockelrestaurierungen

07768 Orlamünde, Vor dem Tor 25, Tel./Fax 036423/22336
geöffnet: Täglich auch samstags!!!
Büro Kahla Friedensstraße 44 (gegenüber Friedhof) Funk: 0171/5763493
geöffnet: Mo. 13 - 17 u. Do. 13 - 17 Uhr

Legen Sie alles in eine Hand,
Ihr Vertrauen ist uns Verpflichtung.

Sieber Bestattungen

Inh. Bernd Sieber
Kahla, Roßstr. 3
Tel. 5 43 52



Bürozeit: 9.00 - 15.00 Uhr
nach Büroschluß Tel. 0 36 41 / 21 45 94

In der Zeit der Trauer und des Schmerzes stehen wir
Ihnen hilfreich zur Seite und beraten Sie nach
Ihren Wünschen.

Ihre finanziellen Möglichkeiten sind uns
Verpflichtung. Eine Bestattung muß nicht teuer sein.
Lassen Sie uns einmal darüber reden

- Erledigung aller Formalitäten
- Auf Wunsch Hausbesuche

Geheimnisvoller Hainich

Harald Rockstuhl Hainich



Geschichtsbuch

Historische Wanderung durch ein Weltnaturerbe

Verlag Rockstuhl

Neuerscheinung im September 1998

Zu beziehen über den
Thüringer Heimatliteraturversand, über den

Verlag Rockstuhl

**Lange Brüdergasse 12 in
99947 Bad Langensalza**

Tel.: 03603 / 812246 und Fax: 03603 / 812247
und über jede Buchhandlung.

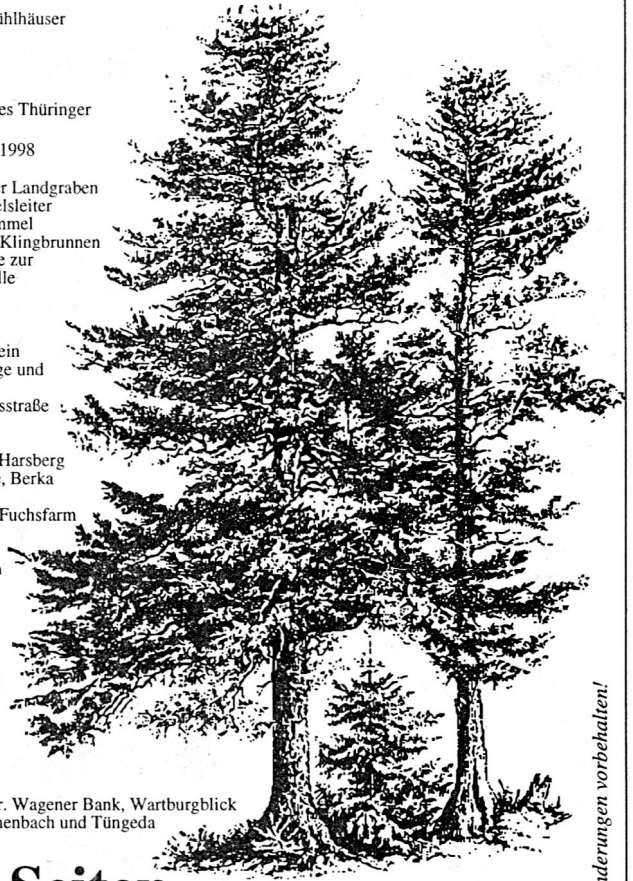
Internet: www.hainich.de

www.literaturversand.de

Aus dem Inhalt:

Der Hainich, das Langensalza-Mühlhäuser
Becken und das Unstruttal
Der Hainich in der Eiszeit
Der Hainich und sein Wasser
Der Hainichwald
Der Hainich und der Untergang des Thüringer
Königreiches 531

Geschichtliche Wanderung 531 - 1998
Von Mühlhausen bis Eigenrieden
Eigenriede - Heyrode, Mühlhäuser Landgraben
Sowjetische Radarstation, Himmelsleiter
Heyrode, Genzhaus, Vogteier Bimmel
Hainichhaus, Forsthaus Seebach, Klingbrunnen
Erdfälle am Hainich, von Heyrode zur
Struppeiche, Ritzehäuser Ladestelle
Winterstein, Sommerstein
Richtung Langula, Mareile Bank
Burg des Hainichs - die Hainek
Methas Ruh und der Dreierherrenstein
Steinerner Tisch, Antoniusherberge und
Reckenbühl
Das Ihlefeld und eine alte Handelsstraße
Wandern auf dem Rennstieg und
das Ihlefeld, Betteleiche
Die Geschichte des Fliegerhangs Harsberg
Mihla, Lauterbach, Bischofferode, Berka
Eiserne Hand, Lietzbeervorwerk,
Dorf Lützelfeld, Gänsekropf und Fuchsfarm
Köhlersborn, Schnepfenhardt
Jagdhaus am Otterbühl
Am Pfaffenrain und das Dörfchen
Craula, Jagdhütte am Pfaffenrain
Festung im Loh, Hainich und
Craula im Dreißigjährigen Krieg
Thiemburg
Steinerner Tisch zu Langensalza
Harthaus, Hermann Gutbier
Bad Langensalza
Sprungschanze, Wacholderhöf
Turnerbank, Craulaer Lehde
Hütscheroda, Heßwinkel
Alte Berg, Rennstiegstein
Bunte Linde
Baumeisterkreuz, Ortleppsrud, Dr. Wagener Bank, Wartburgblick
Behringen und sein Schloß, Reichenbach und Tüngeda
Wüstungen des Hainichs



Änderungen vorbehalten!

Über 100 Seiten

und über 50 historische Fotos für nur 24,80 DM

Fester Umschlag mit bester Fadenbindung.

Neu: Hainich - Geschichtsbuch
Historische Wanderung durch ein Weltnaturerbe

A bis Z

TELEFON-SERVICE

F **Personenverkehr bis zu 8 Personen**
 Flughafentransfer • Urlaubsfahrten • Ausflugsfahrten für private
 Nutzer oder Vereine & Verbände • Krankenfahrten für alle Kassen
 u.a. Gütertransporte
Fehlhaber
 Anruf genügt: (03 64 24) 5 66 77 od. (01 61) 5 31 91 68 • Fax 5 66 79

H **Hausmeister-Service Hammer**

 07768 Kahla • Saalstraße 3
 Tel. / Fax (03 64 24) 5 34 62
 07381 Pöbneck • Raniser Str. 11
 Tel. / Fax (0 36 47) 44 21 11
 Notruf 01 71 / 5 16 90 97

M **MayFarben**
 Inh. Gerhard May
 Oberbachweg 14 b • 07768 Kahla
 Tel. 03 64 24 / 5 24 44 • Fax 03 64 24 / 5 20 20
 Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.30 - 18 Uhr, Do bis 19 Uhr, Sa bis 12 Uhr

INSERIEREN BRINGT GEWINN!

Werbung..
Ja,
aber
wie?

Bei der Beantwortung dieser Frage sind wir der richtige Partner für Sie!

inform

Rufen Sie uns einfach an:
 Telefon 036628/85487
 Telefax 036628/63313
 Mobil 0171/8803124



Heidi Henze
 Gebietsleiterin

Der Preis ist heiß!

Heizöl und Diesel von Raiffeisen

Jetzt Superheizöl kaufen

Mehr Wärme, weniger Kosten - wir empfehlen:

Raiffeisen Tanklager
 Neustadt/Orla • ☎ 36481/22032-33

Raiffeisen
 Energieversorger Thüringen

TOP-SANIERTE MIETWOHNUNGEN IN KAHLA

privat verwaltet, provisionsfrei.
 Für Familien oder Studenten-WG, Singles.
 Miniappartements - teilmöbliert, interessante
 Maisonettewohnungen. - Verschiedene Größen.
 pro m² DM 11,00 - 12,00 netto kalt
 Hausverwaltung Hoffmann
 Tel. (0 91 92) 10 90 oder (03 64 24) 5 15 04

HEUTE

1. Amtsblatt lesen
 2. Anzeigenberater der
 Inform-Verlags-GmbH &
 Co KG
 anrufen-0 36 77 / 80 00 58

Kfz-Reparaturen für alle Automarken
 von Audi ... bis Wartburg

Autounfall ?

Schadensabwicklung: Von der Bergung und Abschleppen, Bestellen eines Gutachters, Bereitstellen eines Mietwagens, Reparatur des Schadens, bis zur Abrechnung mit der Versicherung
WIR ERLEDIGEN DAS FÜR SIE!

Die Werkstatt in Ihrer Nähe!

autohaus Axel Seifert
 Tel. (036 424) 888-0
 An der Ziegelei Kahla

**Bitte schreiben
Sie Ihre
Manuskripte
deutlich.**

Bestattungshaus **KAHLA** *GmbH*
unter Leitung von Ramona Müller • Bestatterin und Trauerrednerin

Margarethenstraße 13 - Kahla Tag & Nacht ☎ 2 27 84

5 Jahre Wießler in Kahla



DAMEN & HERRENMODEN

Kahla August-Bebel-Str. 21

Tel. 03 64 24 / 5 13 01

Blankenhain Sophien- Passage

Tel. 03 64 59 / 4 24 81

5 Jahre Fachgeschäft Wießler in Kahla

Anzeige

Schon in der dritten Generation ist die Firma Wießler für ihre Kunden aus Kahla und Umgebung vor Ort. Opa Wießler eröffnete eine Maßschneiderei, welche sein Sohn Rolf Wießler 20 Jahre zur Zufriedenheit der Kahlaer weiterführte und mit dem Verkauf von Textilwaren erweiterte.

Fünf Jahre führt Sohn Egbert Wießler das Fachgeschäft für Damen- und Herrenmoden in der Kahlaer August-Bebel-Straße 21.

1993 übernahm er das Fachgeschäft der Eltern. Nach einer Verjüngungskur der Geschäftsräume führt er seit dem 1. September 1993 zusammen mit seiner Frau die Geschäftsbelange für Damen- und Herrenmoden. Besonderen Wert legt der Inhaber neben dem gepflegten Ambiente auf eine fachgerechte Beratung. Ein korrekter, freundlicher Tat gehört ebenso zum Kundenservice, wie ein Bekleidungsstück mal mitzugeben, damit es den Angehörigen vorgeführt werden kann. Bei Wießlers kein Problem. Seit fünf Jahren wissen es die Kunden in Kahla zu schätzen und seit drei Jahren in Blankenhain, wo die Familie noch eine Filiale führt. An diesem Tag möchte sich die Firma Wießler bei allen Kunden aus Kahla und Umgebung für das Vertrauen bedanken und wird sich auch weiterhin um zufriedene Kunden bemühen.



Mit einer Anzeige in Ihrem Amts- und Mitteilungsblatt erreichen Sie eine breite Öffentlichkeit.
Inform-Verlags GmbH & Co KG • In den Folgen 43 • 98704 Langewiesen • Tel. 03677/800058 • Fax 03677/800900

INSERIEREN BRINGT GEWINN!

**16831 Warentin -
Rheinsberger See -
Bungalow
für 2 - 4 Pers.,**

DU/WC, Seenähe (5
Min.), Fahrräder, Ruder-
boot, Wassertreter vorh.
Preis p. Ü. 50,- zzgl. NK
(Energie, Kurtaxe)

**Tel. 03 39 31 / 20 60
ab 18 Uhr**

Die
Spatzen pfeifen's
von den Dächern...

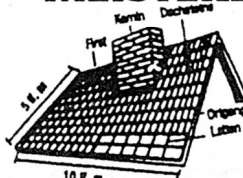
U. KEIN

SOMMER-ANGEBOTE
„...hier
muß ich hin!“

Unsere Leistungen für Sie
ob Altdachumdeckung
oder Neueindeckung

**Tondachziegel,
Leichtbaupfanne,
Braas Dachsteine,
Dämmung,
Spenglerarbeiten,
Holzarbeiten,
Flachdächer,
eigener Gerüstbau**

**DACHDECKEREI GMBH
MEISTERBETRIEB**



Für jeden Hausbesitzer interessant, zum Beispiel:
100 m² Neueinrichtung (Imprägniert)
100 m² Eindecken mit BRAAS-Dachsteinen mit
30 Jahren Werksgarantie
10 lfm First
20 lfm Organg, 1 Stck. Kamineinfassung
zum Betrag von **DM 6.599,00**
+ 16% MwSt. **DM 1.055,84**
Gesamt **DM 7.654,84**

Kostenlos erstellen wir an Ihrem Anwesen ein genaues Aufmaß und machen Ihnen einen Festpreis!

Wir bieten Ihnen die Sicherheit des eingetragenen Fachbetriebes

99885 Ohrdruf • Ringstr. 1 (Gewerbegebiet) • Tel. (03624) 37160, Fax 371637 • Niederlassung Suhl Tel.: (03681) 304159
Zella-Mehlis Tel.: (03682) 42460 • Steinbach Tel.: (036961) 33594 • Schmalkalden Tel.: (03683) 403133

Raus aus dem Alltag !

ONKA TOURS
...wir machen glückliche
Urlauber

Mosel-Romantik

6 zünftige Tage im idyllischen Weinland mit interessanten Ausflügen und sympatischen Wirtsleuten im bequemen Hotel!

Start z.B. 29.9./6.10./20.10.98

DM 699,- p.P. HP

Im Tal der Täler - Zillertal

7-Tage-Reise ins schöne Tirol mit herrlichen Ausflügen wie z.B. Innsbruck, Achensee, Kitzbühel und Krimmler Wasserfälle

Start z.B. 14.9./21.9./28.9.98

DM 749,- p.P. HP

Reben, Romantik, Pfälzer Weinstraße

5 Tage Spaß in Heidelberg am Neckar, auf der Loreley und in Rüdesheim am Rhein und im schönen Pfälzerland!

Start z.B. 16.9./30.9./7.10.98

DM 555,- p.P. HP

Das Allgäu König Ludwigs...

...mit einem gemütlichen Hotel im idyllischen Berwang! Reutte, Schloß Linderhof und Neuschwanstein, Füssen und die Zugspitze laden ein!

Start z.B. 14.9./21.9./28.9.98

DM 699,- p.P. HP

Ischia - die grüne Insel im blauen Golf von Neapel

11 Tage faszinierende Landschaft, Spaß und Gesundheit bietet Ihnen die Kur-Insel mit Blick auf Neapel und den Vesuv. Ihnen bleibt nur noch die Qual der Wahl: 6 Hotel- und Preiskategorien, interessante Ausflugsmöglichkeiten und die verschiedensten Thermal-Parks laden ein.

Start z.B. 14.9./21.9./28.9.98

ab DM 785,- p.P. HP (ohne Ausflüge)

Unser „Edelweiß“ mit dem Super-Preis!

6-Tage-Reise nach Götzens oberhalb von Innsbruck - so günstig und so interessant kann ein goldener Herbst sein!

Start z.B. 15.9./29.9./6.10.98

DM 499,- p.P. HP

Meraner Land oder Trentino

Zwei 7-Tage-Reisen, zwei Ziele und doch viele Gemeinsamkeiten - Berge, Seen, Gemütlichkeit! Suchen Sie sich eine aus!

Start z.B. 14.9./21.9. (beide) + 28.9.98 (Trentino) DM 699,- p.P. HP

Südtirol und Dolomiten - Wohlfühlurlaub!

7 Tage im komfortablen Gasthof bei Emma und Herrmann und Ausflüge zu Traumzielen wie Grödnertal, Meran, Bozen und Seiseralm!

Start z.B. 21.9./28.9.98

DM 699,- p.P. HP

Gardasee zum Genießen - in Limone

8 1/2-Tage-Pendelfahrt ins Hotel La Limonaia, wo sich Erholung ganz automatisch einstellt. Und man kann viel unternehmen - das Ausflugsangebot ist groß!

Start z.B. 14.9./21.9./28.9./5.10./12.10.98 DM 588,- p.P. HP
(ohne Ausflüge)

Alle Ausflüge bereits im Preis enthalten. Buchungen in jedem guten Reisebüro - auch in Ihrer Nähe!

Die Perlen Norditaliens

7 Tage eindrucksvolle Impressionen mit Mailand, Venedig, Verona, Sirmione und viel südlichem Flair im bequemen Hotel Oasi in Garda!

Start z.B. 21.9./28.9./5.10./12.10.98

DM 699,- p.P. HP

Blumenriviera und Côte d'Azur

6 Tage in den beliebtesten Orten der italienischen und französischen Riviera - und Monaco als Zugabe.

Start z.B. 22.9./29.9./6.10./13.10./27.10.98 DM 599,- p.P. HP

Bella Italia - Italia classica!

Eine 7-Tage-Reise zu den Klassikern eines jeden Italien-Urlaubs: Florenz-Rom-Capri-Pompeji - lassen Sie sich begeistern!

Start z.B. 14.9./21.9./28.9./5.10./19.10.98 DM 699,- p.P. HP

Lago Maggiore und Tessin

7 sonnige Tage gleich südlich der Alpen und Ausflüge an die schönsten Seen Oberitaliens - Gardasee, Comersee und Luganer See.

Start z.B. 14.9./28.9.98

DM 777,- p.P. HP

**Ihr Verein möchte 1999 eine schöne Mehrtagesfahrt unternehmen?
Wir helfen Ihnen gerne weiter, zusammen mit Ihrem ONKA TOURS Reisebüro
mit fantasievollen Vorschlägen und guten Preisen!**